

ES NECESARIO ORGANIZAR
EL REPOSO DE LAS MASAS

7



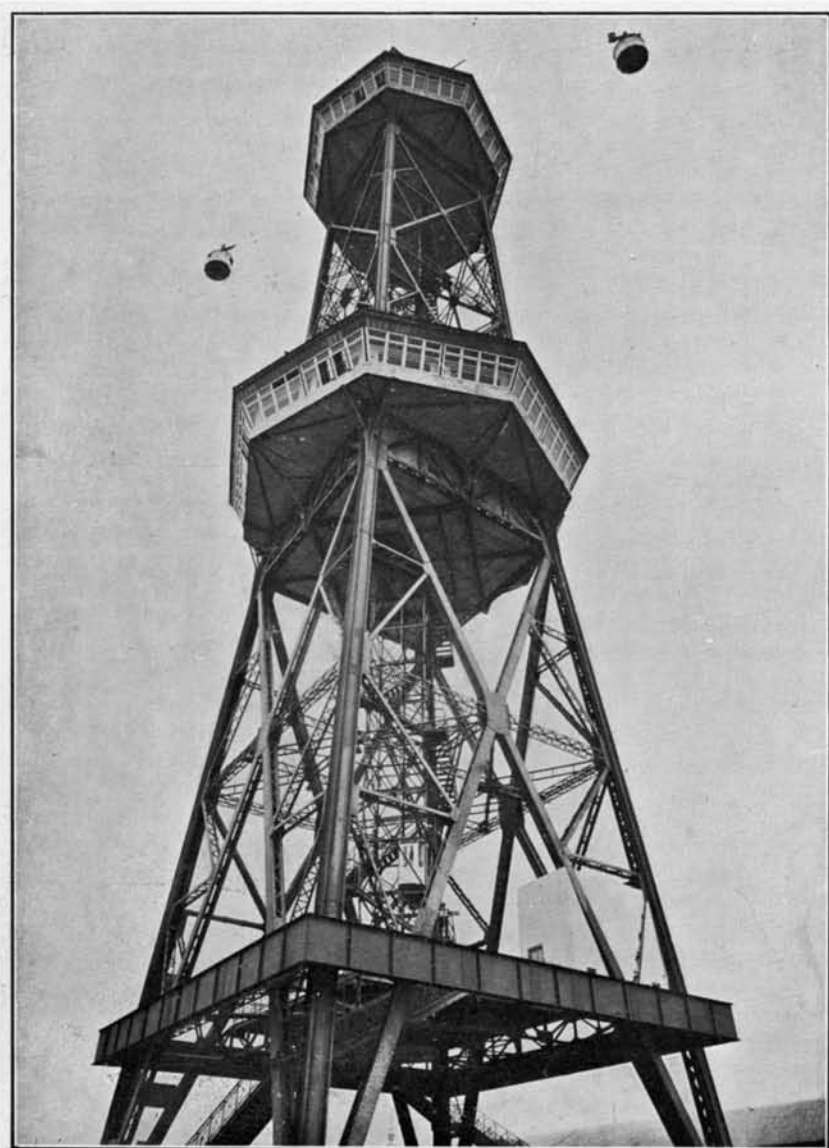
2,75 ptas.

A.C.

PUBLICACIÓN DEL G.A.T.E.P.A.C.

AÑO II

DOCUMENTOS DE ACTIVIDAD CONTEMPORÁNEA



Restaurant de la torre "Jaume I" amb

CALEFACCIÓ

CALEFACCIÓ
VENTILACIÓ

CREMADORS
D'OLIS PESATS

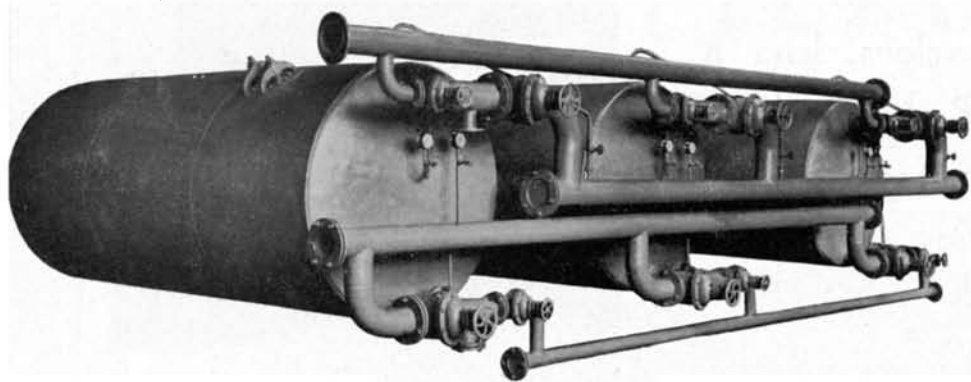
Construccions Gaspar

RAMBLA CATALUNYA, 94 -

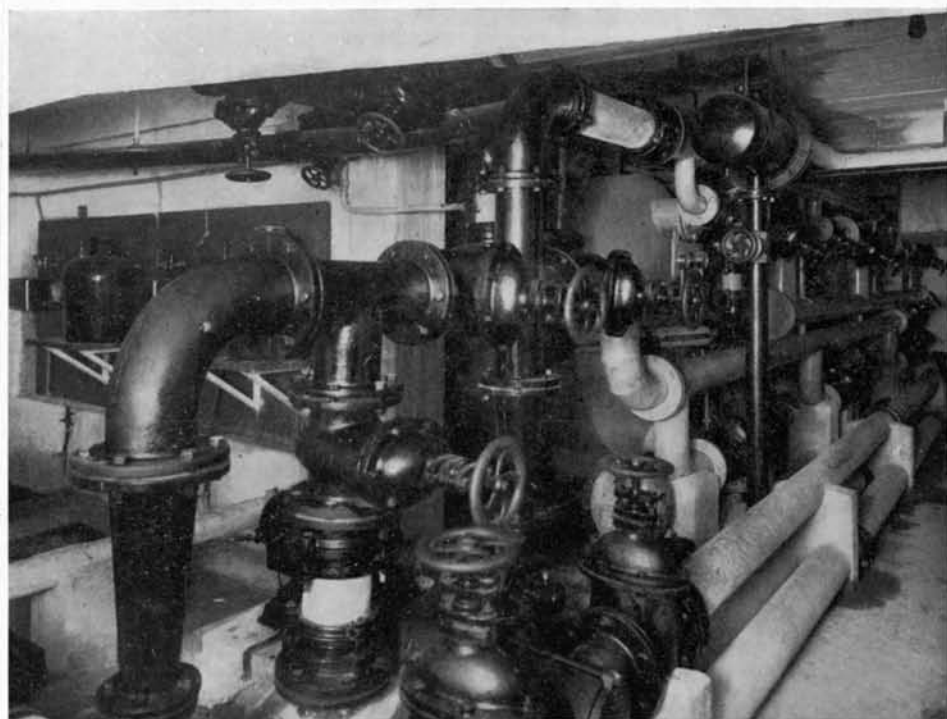
. BARCELONA.

CALEFACCIÓ CENTRAL
== TERMOSIFONS ==

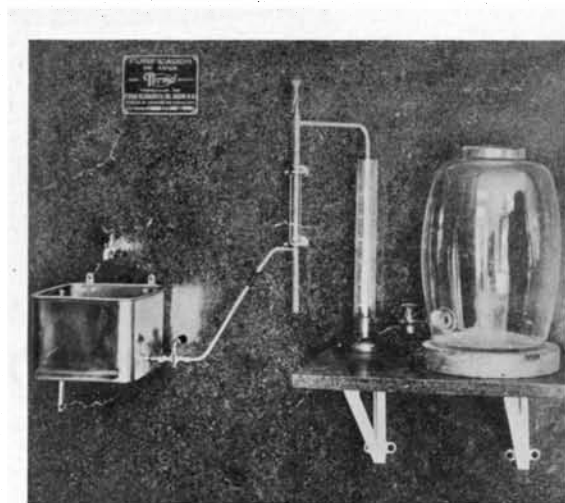
INGENIEROS ESPECIALISTAS EN FILTRACION PURIFICACION ESTERILIZACION PISCINAS



Detalle de los filtros antes de ser instalados en las piscinas de "La Isla" de Madrid.



Conjunto de la instalación de filtración y esterilización efectuada en dichas piscinas.



Detalle del aparato de esterilización.

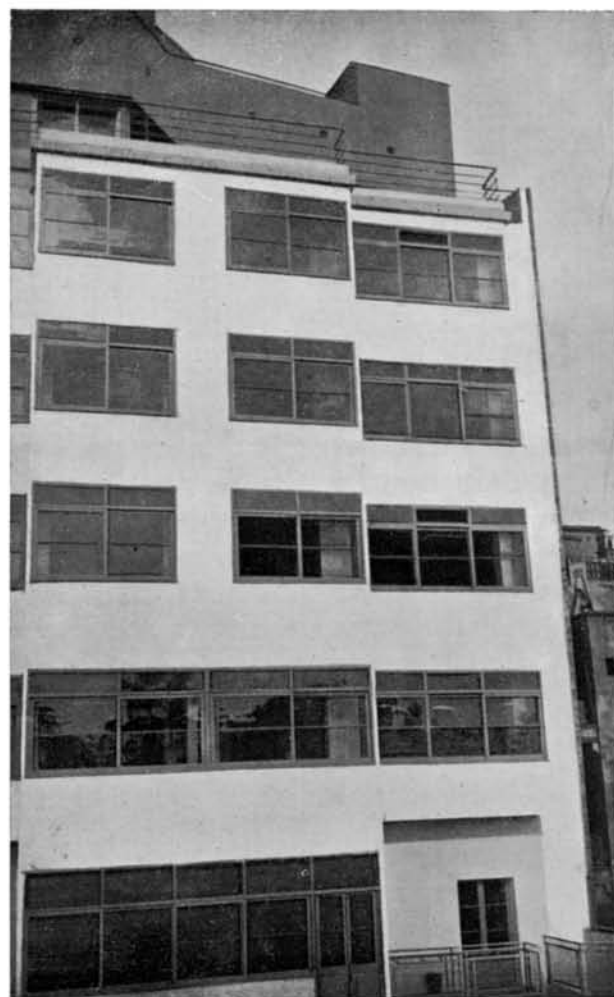
PURIFICADORES DE AGUA, S. A.
RAMBLA DE CATALUÑA, 68 ■ BARCELONA ■ TELÉFONO 78062

Este modernísimo edificio

emplazado en la Vía Augusta de Barcelona, letra R, proyectado por el Arquitecto señor Rodríguez Arias, construido por la Casa Pallás y Gamandé, ha sido provisto, en 10 offices, con armarios frigoríficos.

Electrolux

del nuevo modelo M-3 a gas, especialmente contruídos para empotrarse con los otros armarios



Detalle del edificio en la Vía Augusta de Barcelona

Esto es otra prueba más...

ELECTROLUX, S. A.

Apartado 659
BARCELONA

OFICINAS:

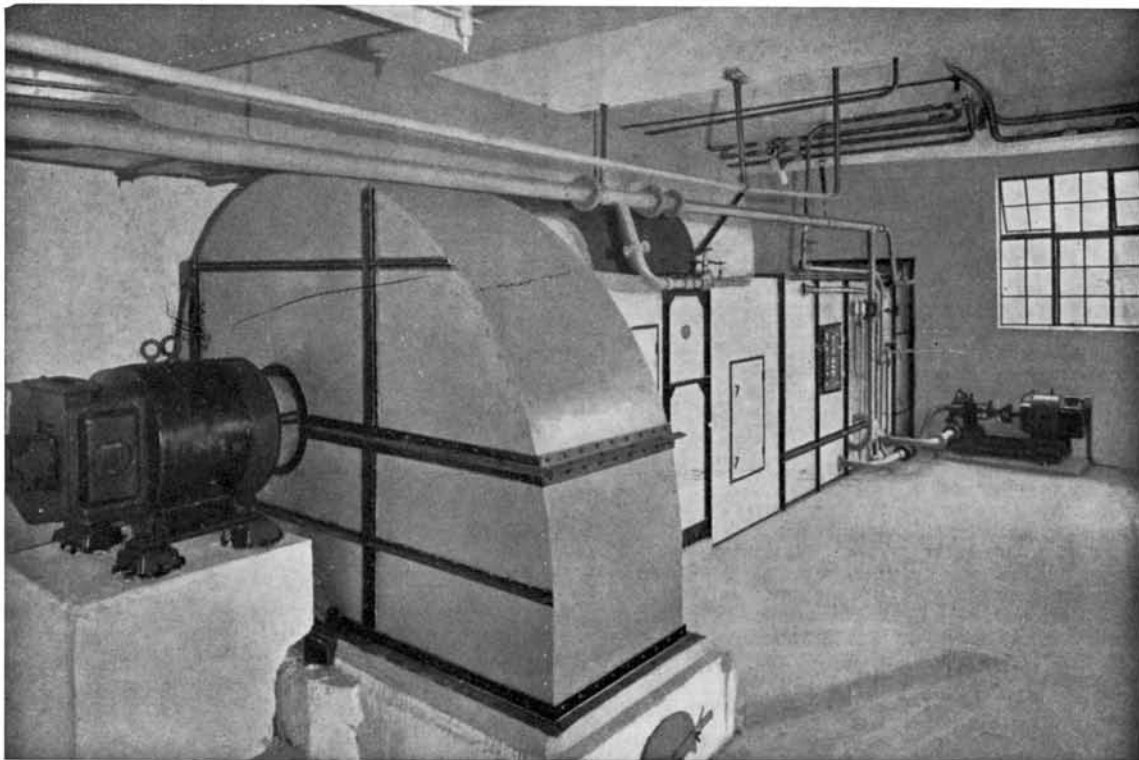
Rambla de Cataluña, 75
Teléfono 14770

CENTRAL:

Avenida Pi y Margall, 9
MADRID

que hace llegar al convencimiento de que el sistema ELECTROLUX es el preferido para los inmuebles. Y es lógico, ya que carece de toda parte móvil que se pueda desgastar, por cuyo motivo no produce ruido ni trepidaciones, no tiene escape alguno de gas que pueda producir olor desagradable, ni exige renovarse. Funciona del todo automáticamente con termostato sin necesitar engrase ni otra vigilancia. La instalación ELECTROLUX tampoco exige instalación por todos los pisos de tuberías con gases de presión, sino asegura a los inquilinos completa tranquilidad en todo aspecto.

VENTILACION MODERNA



CON MATERIALES DE FABRICACION NACIONAL



HAZCE años que venimos especializándonos en el asunto de instalaciones de ventilación y humidificación, pero habiendo decidido dar mayor impulso a este departamento, hemos logrado llegar a un acuerdo para fabricar en España, bajo planos y patentes de los más famosos especialistas extranjeros, todos los materiales necesarios para tales equipos. Actualmente construimos ventiladores en todos los tamaños y características que se deseen, desde el tipo más sencillo hasta equipos capaces para manejar 2000 metros cúbicos de aire por minuto. El grabado de arriba ilustra un equipo capaz para 400 metros cúbicos por minuto.

ANGLO - ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD, S. A.
CORTES, 525 • BARCELONA • PELAYO, 12

MAS VALE PREVENIR QUE CURAR

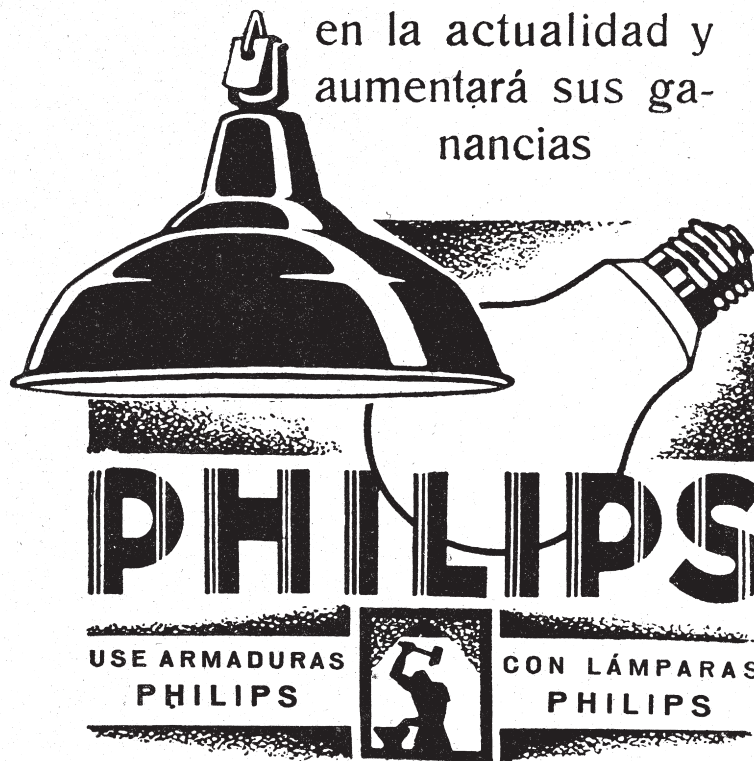


Mejore usted el alumbrado usando las lámparas y armaduras PHILIPS, que constituyen el ideal para una fabricación bien organizada

A.2

Todos los años su negocio sufre mermas importantes a consecuencia de los accidentes de trabajo, fácilmente evitables, de las pérdidas de tiempo y de materiales y de las interrupciones en la fabricación

Con un alumbrado moderno, en sus talleres o fábricas, evitará el 24 % de los accidentes de trabajo que se producen en la actualidad y aumentará sus ganancias

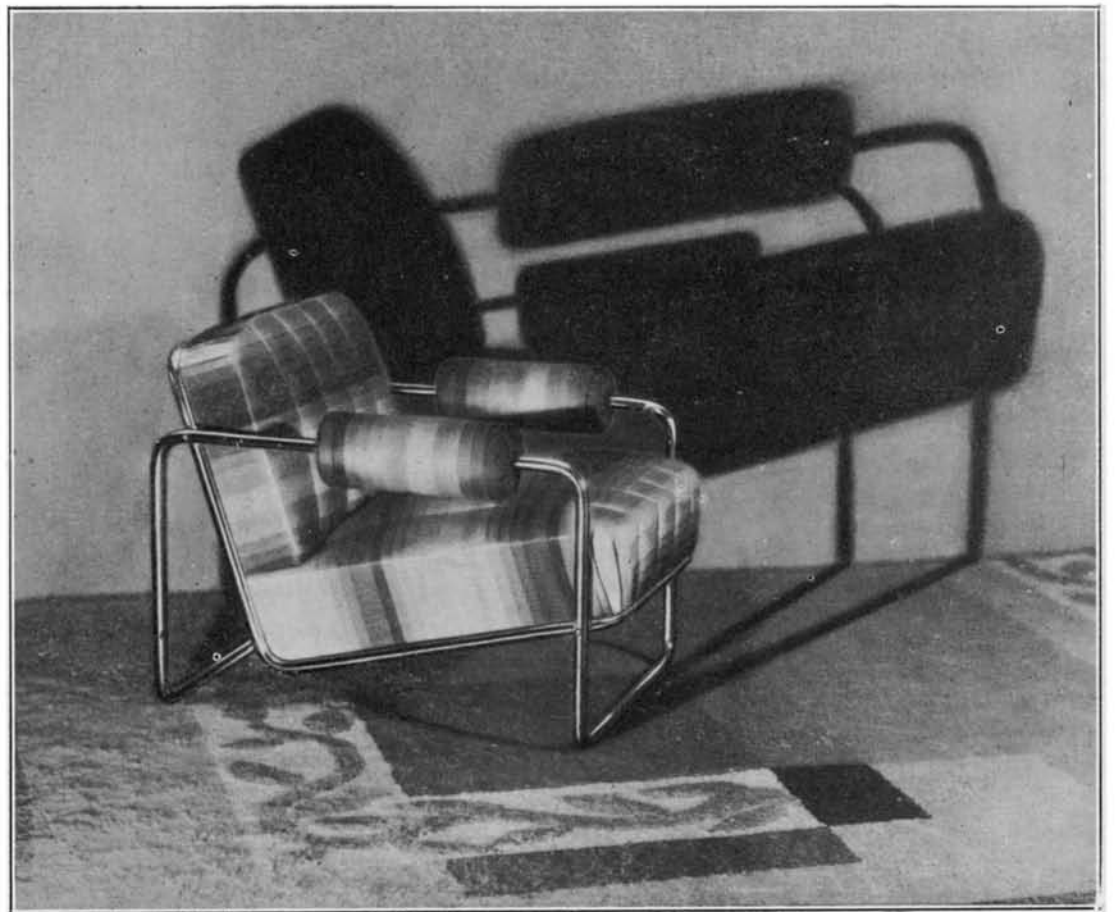


ROLACO

FABRICA DE
MUEBLES
DE TUBO
DE ACERO

EXPOSICION:
CONDE DE
PEÑALVER, 15

MADRID



Los edificios modernos requieren herrajes perfectos

SCHLAGE

cerraduras, picaportes, placas, etc.

y

GRETSCH-UNITAS GM BH

A P A R A T O S :

de accionar montantes; para correr
puertas; para lunas de vitrinas;
viertaguas; frenos de batientes, etc.

SON ARTICULOS DE CALIDAD

EXPOSICION Y AGENCIA GENERAL:

A N A B I T A R T E

Doctor Cortezo, 8 - Teléf. 19487 - MADRID

Colaborador industrial del G. A. T. E. P. A. C. - Exposición permanente
en su local de Barcelona - Paseo de Gracia, 99 - Teléfono 71179



Vestíbulo del local del G. A.
T. E. P. A. C. pavimentado
con Pavimentos Magnesianos.

Los Pavimentos MAGNESIANOS no tienen juntas, son silenciosos y calientes como la madera, pero no son combustibles. Se fabrican en tonalidades lisas y en tonalidades de Mármoles.

Pavimentos Magnesianos

FERNANDO BLASI

Despacho: Paseo S. Juan, 154 - Tel. 52880

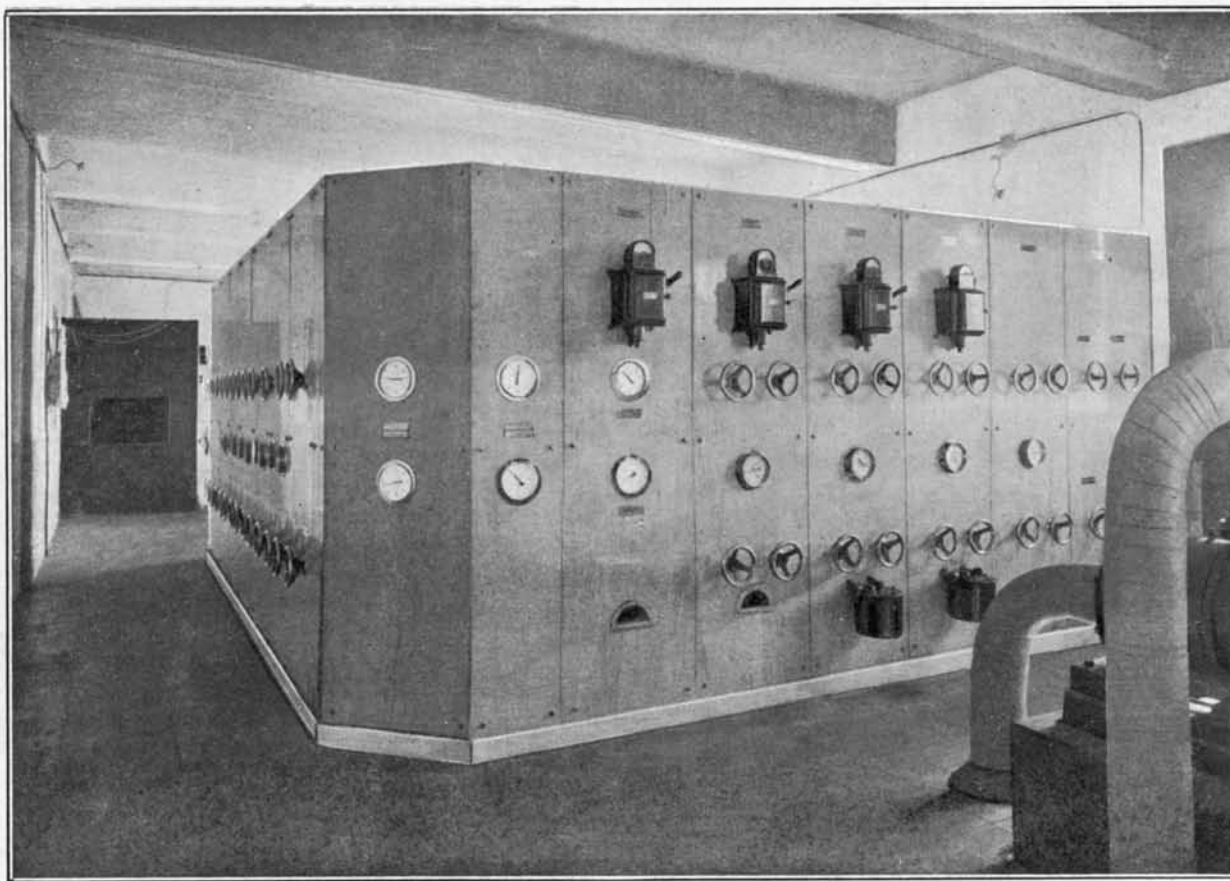
Fábrica: Calle Córcega, 553 - Tel. 51032

BARCELONA

Jacobo Schneider

Ingeniero

Calefacción ■ Ventilación ■ Refrigeración ■ Saneamiento ■ Ascensores



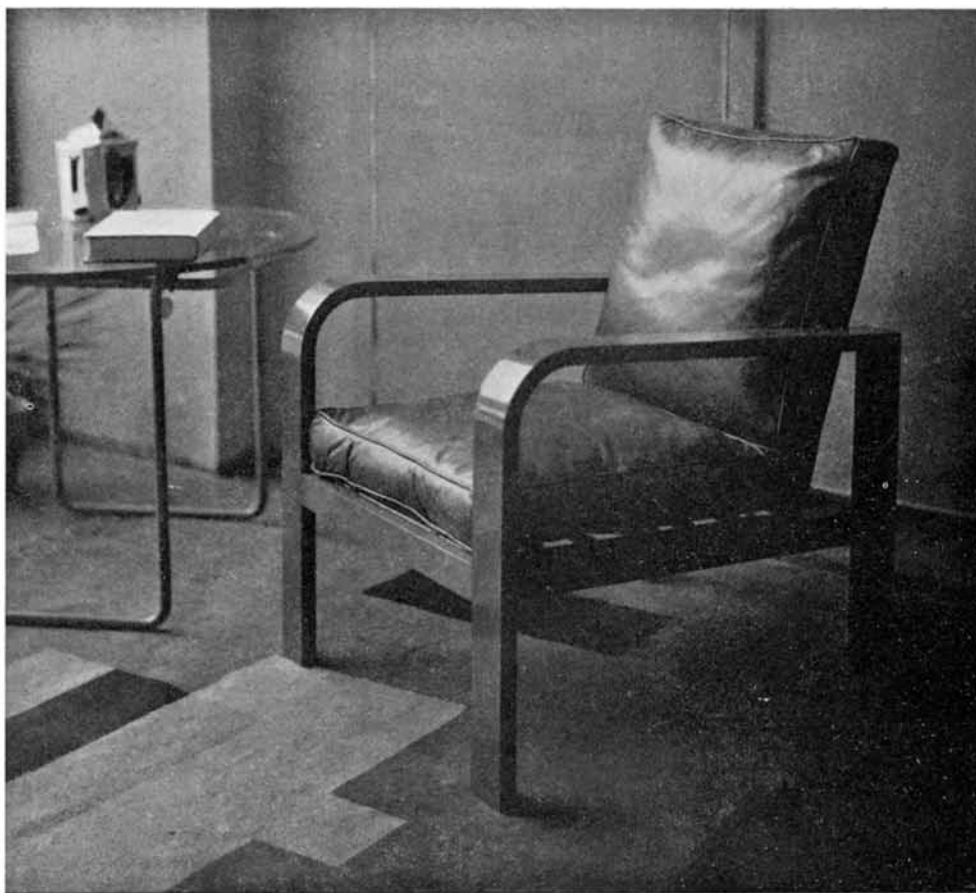
Cuadro de maniobra para la distribución de los servicios de vapor, calefacción y aguas a los 21 pabellones de que se compone el Hospital Provincial de Santander denominado CASA DE SALUD VALDECILLA

Calle Niceto Alcalá Zamora, 32 - Madrid

Barcelona: Cortes, 617 - Bilbao: M. del Puerto, 7

Delegaciones:

Sillón expuesto en el local del
G. A. T. E. P. A. C. - BARCELONA



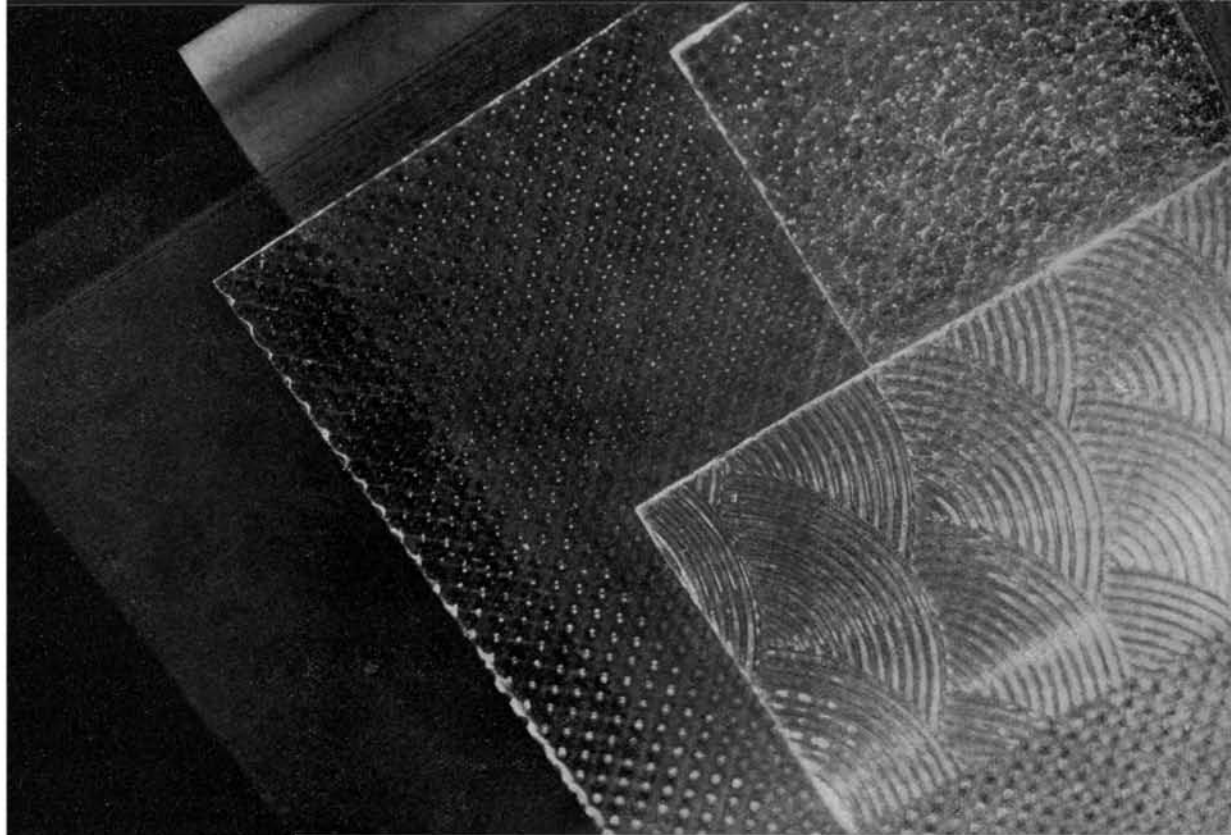
V.^{DA} DE J. RIBAS

M U E B L I S T A

CONSEJO DE CIENTO, 329 - TEL. 14657 - BARCELONA

ENRIQUE CARDONA

VERGARA, 1 • TELÉF. 22162
BARCELONA



SECCION SANEAMIENTO:

PROYECTOS DE
CUARTOS DE BAÑO
BAÑERAS. LAVABOS
WATER-CLOSETS
ETC.

SECCION VIDRIERIA:

VIDRIOS Y CRISTA-
LES IMPRESOS
BALDOSAS. MAR-
MOLITAS. LUNAS.
ETC.

VISITAD LA EXPOSICIÓN DE

APLICACIONES DEL GAS

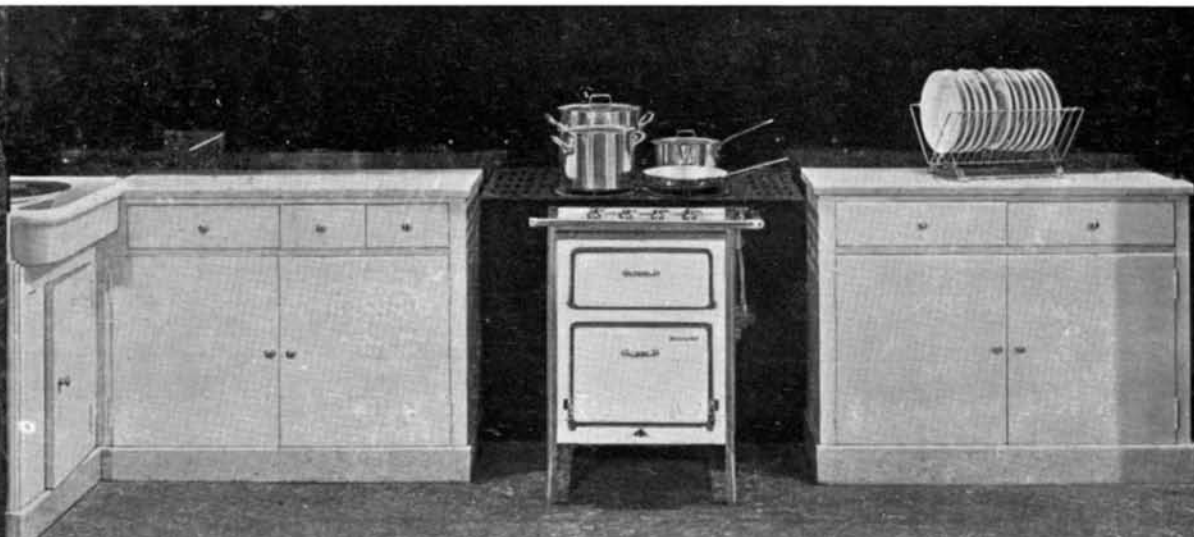
BARCELONA: AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 20
SEVILLA: CALLE DE RIDERO, NÚMERO 6-9



Se construyen actualmente modelos de

adecuadas a todas las casas, desde
la más modesta a la de impor-
tancia e instalación más refinada.

Cocinas a Gas





ARTUR RIGOL

◆ PROJECTES, PLANTACIÓ I ENTRETENIMENT DE

CARRETERA DE SANS, 22
BARCELONA

PARCS, JARDINS
I TERRASSES

PERSONAL APTÈ : PLANTACIONS GARANTIDES

PER A QUALSEVOL ENCÀRREC SERVEIXI'S USAR EL TELÈFON 31250

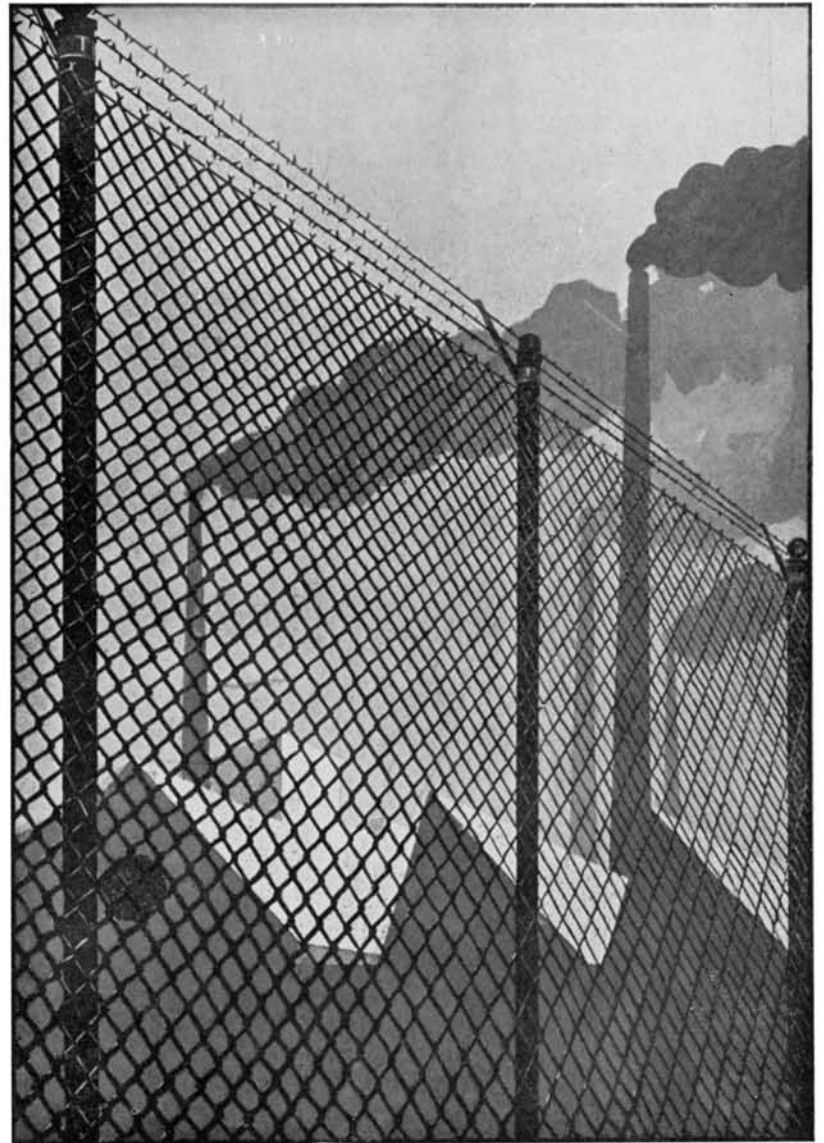
CONSTRUCCIONS GENERALES EN FUSTA

Josep Vallès

TORDERA, 40

TELÈFON 72975

BARCELONA (GRACIA)



Cercados metálicos en todas sus variedades

ENREJADOS DE ALAMBRE

Cerca Río galvanizada privilegiada.

Alambre espinoso. Postes de hierro,

Puertas y Material para Cercados.

RIVIÈRE

CASA FUNDADA EN 1854

BARCELONA: Ronda San Pedro, 58

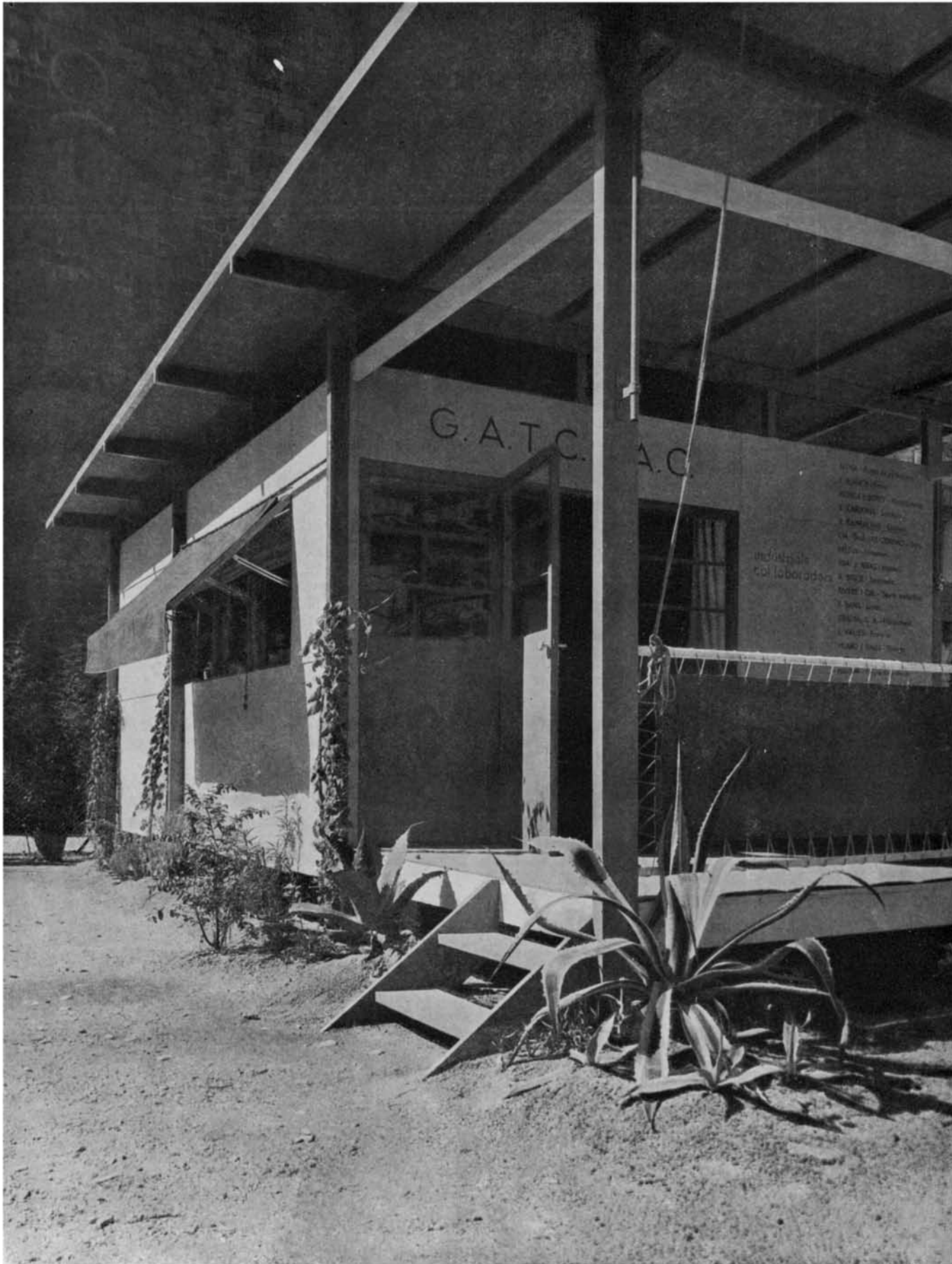
Casa en MADRID: Calle del Prado, 4

MARMOLES ARTIFICIALES
MOSAICOS HIDRAULICOS
PIEDRA ARTIFICIAL
HORMIGON ARMADO
PAVIMENTOS, ETC., ETC.

Bargallo y co.- s. l.

CALLE URGEL, entre Molins de Rey
y Mariano Cubí (Campo de Galvany)

TELÉFONO 76576 - BARCELONA



**CASA DESMONTABLE
PARA PLAYA**

PROYECTO DEL G. A. T. E. P. A. C.
(GRUPO ESTE)

LA NECESIDAD DE LA VIDA AL AIRE LIBRE

El deporte, la vida higiénica al aire libre, el perfecto equilibrio físico, constituyen hoy día una necesidad ineludible para las masas.

El ritmo veloz, absorbente y dinámico de la vida moderna, exige estos paréntesis de contacto directo con una atmósfera absolutamente sana.

Existe la necesidad, pero no los medios fáciles de satisfacerla. Es preciso, pues, crearlos, de una manera inteligente y racional.

Es urgente organizar las zonas de reposo de que carecen las ciudades y facilitar al ciudadano medios rápidos y económicos de transporte a esas zonas.

Éstas son elementos por crear y constituyen algo orgánicamente nuevo. Un problema de nuestro tiempo que impone una solución nueva, divorciada de toda clase de tradiciones históricas y de experiencias anacrónicas. Las grandes aglomeraciones de las masas y sus desplazamientos simultáneos, en días determinados — festivos —, crean un problema que ha de ser resuelto con el plan moderno, expresión del espíritu de nuestra época.

Es un hecho vivo el cambio de costumbres y necesidades de los últimos veinte años. Existe un afán de contacto directo con la naturaleza (reacción psicológica contra la vida urbana). Y la humanidad busca instintivamente los medios de mejorar el individuo.

Las autoridades, mandatarias del pueblo, deben recoger este deseo, esta necesidad de las masas. Y tienen el deber, la obligación, de organizar, crear y estructurar por los medios más modernos — funcionalistas — las zonas dedicadas al reposo y a la vida al aire libre, antes de que el crecimiento de la ciudad lo haga imposible.



LA CASA PARA EL FIN DE SEMANA (WEEK-END)

MOTIVO DE SU CONSTRUCCIÓN

El «fin de semana» en el campo, nos proporciona:

- 1) Un agradable contacto con la naturaleza.
- 2) Sol y aire puro (elementos de salud).
- 3) Nos libra de la sensación de congestión y opresión que causa la ciudad (deporte y expansión física).
- 4) Esta sensación de expansión equilibra las restricciones que nos impone la sociedad actual con su espíritu comercial de competencia (expansión no sólo física, sino también psicológica o espiritual).

DEFINICION.—La casa para el «fin de semana» ha de ser una vivienda reducida a su mínima expresión, con un plano simplificado; ha de causarnos la impresión de contacto con el sol, la tierra y el aire: una construcción libre de los prejuicios sociales de las formas académicas empleadas hasta ahora.

No ha de ser una residencia urbana transportada al campo ni un chalet de reducidas dimensiones.

Al proyectar esta vivienda debe seguirse el criterio:

- 1.º De obtener un contacto directo con la naturaleza.
- 2.º Librar al ocupante de la impresión de que vive oprimido por un mínimo excesivo (la sensación de estar encajonado).
- 3.º Una máxima protección contra insectos, cambios de temperatura, lluvia, vecinos curiosos.
- 4.º Facilitar el orden y la simplicidad (limpieza, armarios, muebles ligeros).
- 5.º Coste mínimo de construcción y conservación, teniendo en cuenta que ha de ser ocupada relativamente pocos días del año.
- 6.º Una perfecta armonía de la vivienda con el paisaje que la rodea.

EMPLAZAMIENTO

Debe tenerse en cuenta:

- 1.º *El clima y los elementos naturales que rodearán la vivienda.* Buscar la proximidad de los árboles ya que son un gran elemento de protección contra los elementos. Debe evitarse, sin embargo, los arbolados demasiado densos que privarían casi en absoluto una buena renovación del aire. Así como una excesiva vegetación junto a la casa que atraería las aglomeraciones de moscas, mosquitos, etc.
- 2.º *Topografía y naturaleza del terreno.* El lugar de emplazamiento debe tener la suficiente pendiente para impedir que las aguas, en caso de lluvias persistentes, queden encharcadas junto a la casa. El mejor emplazamiento para estas casetas de verano es una ladera de montaña orientada al Este. Es preferible que el terreno sea de naturaleza que absorba el agua. Sobre todo si la pendiente es insuficiente. El arenoso es bueno por este motivo. Hay que escoger, además, aquellos terrenos que puedan proporcionarnos agua, aunque sea en pequeña cantidad.
- 3.º *Distancia del pueblo o ciudad y medios de comunica-*

El éxodo de la ciudad al campo es una reacción natural, humana, lógica, contra la sensación de ahogo...



ción. Coste del transporte. Tiempo empleado. El lugar no debe ser demasiado próximo al centro de población. Ni demasiado apartado de ella.

4.º *Distancia a otras viviendas o a la carretera y dimensiones del terreno de emplazamiento.* Conviene que la casa esté rodeada de una buena extensión de terreno libre de edificación o carreteras, a fin de proporcionar el necesario aislamiento.

5.º *Los habitantes de estas viviendas han de proveerse de agua y víveres cercanos.* Es también conveniente que dispongan de terreno apropiado para sembrar.

6.º *Coste o alquiler del terreno.*

7.º *Coste de los materiales de construcción del país y de la mano de obra.*

PLANEAMIENTO DE ESTAS VIVIENDAS O DISTRIBUCIÓN

ELEMENTOS

1. Un refugio contra el calor, el frío, la lluvia y los insectos.
2. Un espacio lugar para el baño de sol.
3. Otro para cocinar.
4. Otro espacio para comer.
5. Espacio para dormir.
6. Espacio para vestirse.
7. Espacio para lavarse.
8. Aparatos sanitarios.
9. Lugar para almacenar equipajes, cajas de embalaje, etcétera.
10. Lugar para almacenaje de comestibles.
11. Espacio para estacionamiento de un automóvil.

La distribución de estos elementos debe procurarse en buenas condiciones para hacerse asequible a las personas que cuenten con pocos medios. El espacio que durante el día sirve de pieza de estar, conviene se aproveche de noche como dormitorio. Debe contarse con una cabina dormitorio para huéspedes, que queda aislada durante la noche. Se recomienda un mínimo de 4'65 m.² y 14'10 m.³ de aire por habitante, excluyendo el espacio ocupado por los armarios, toilette, etc. Para cobijar el automóvil o automóbiles, la solución más económica es proteger el lugar de estacionamiento con una lona impermeable si la vivienda está emplazada en una ladera de gran pendiente, o si se construye sobre pilotes puede cobijarse el automóvil en el espacio libre debajo de éstos.

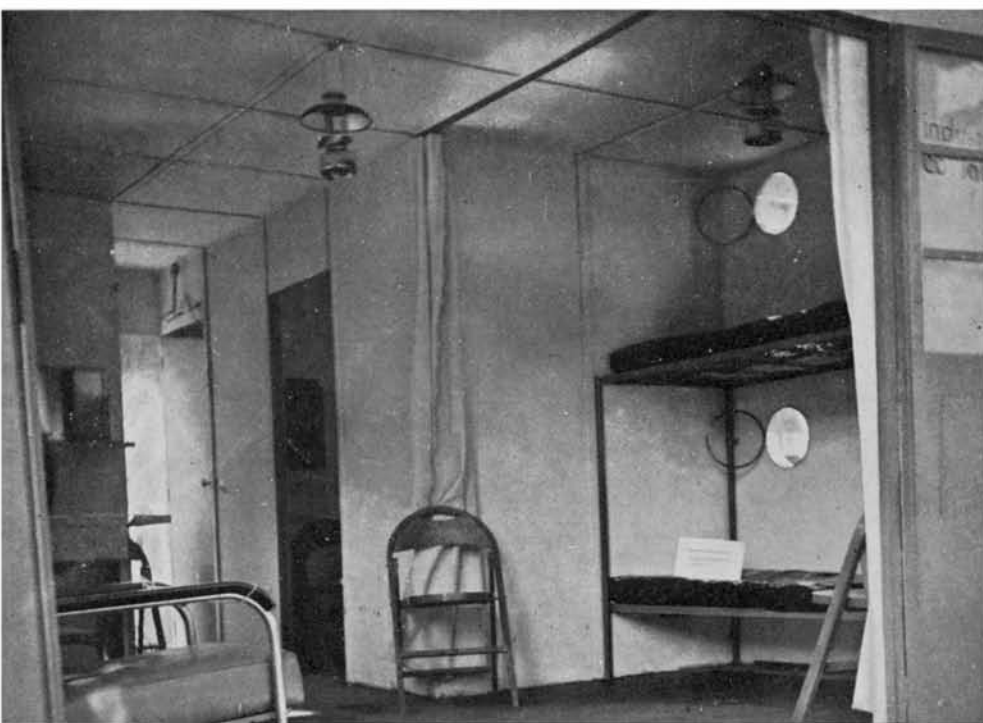
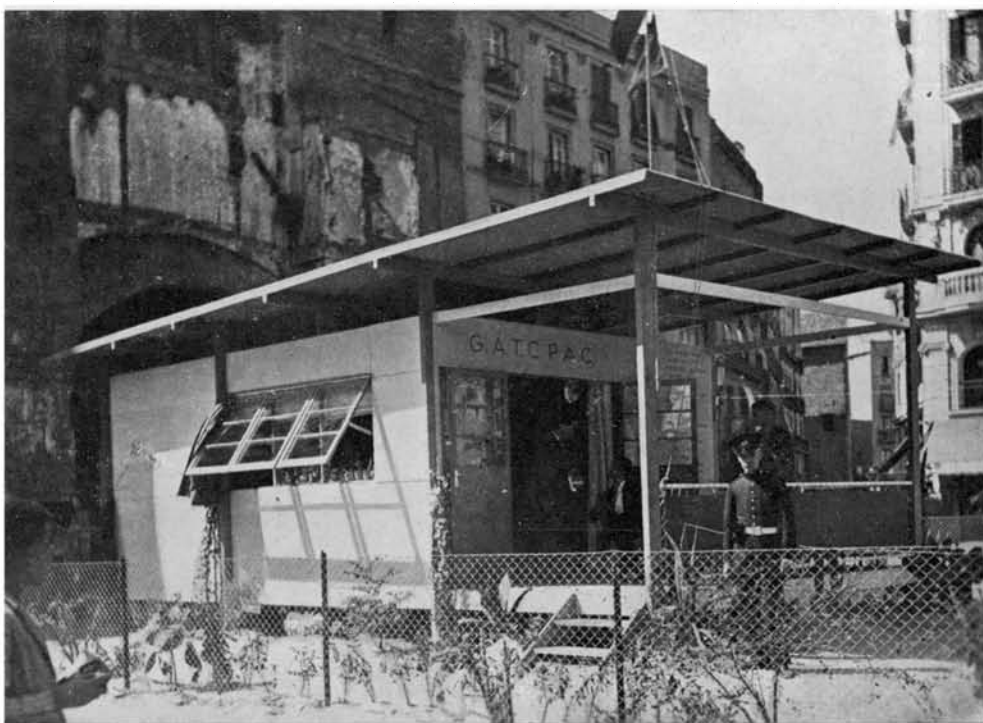
CONSTRUCCION.—Esta debe regirse por:

1.º Su función. La estructura adoptada debe protegernos de la lluvia, facilitándonos el máximo de sol y aire puro; debe de procurarnos asimismo una gran visualidad del paisaje desde el interior. La construcción debe tener al menos una gran superficie vidriada, protegida contra la lluvia, el exceso de luz (que pueda tamizarse) y los insectos (mediante tela metálica). El interior de la vivienda conviene esté provisto de elementos móviles que actúen de pantalla o bien cortinas que dividan las distintas cabinas durante la noche. Es a veces conveniente poder agrandar la vivienda para admitir huéspedes. Las galería o terrazas cubiertas conviene puedan cerrarse para estos casos.

2.º *Coste inicial.* Este debe ser lo menor posible, sin re-

...que la falta de espacio en las grandes ciudades y su organización social producen en el individuo.





currir al empleo de materiales que no sean de primera calidad. La estructura ha de poderse erigir fácil y rápidamente. Esta debe constar de elementos que puedan ensamblarse sin dificultad y por obreros no especializados.

3.º *Coste de conservación y limpieza.* Las casas de este tipo están más expuestas a los agentes exteriores que las viviendas urbanas; además, están cerradas y sin cuidado alguno durante largas temporadas. Cuando se vuelven a abrir es para utilizarlas inmediatamente a pesar del abandono anterior. Por lo cual las cortinas, toldos, así como todos los demás accesorios, deben ser fácilmente desmontables y plegables. Las ventanas han de protegerse con elementos que hagan la vivienda inaccesible a cualquier intruso. La casa debe poderse limpiar fácilmente. Hay que evitar los rincones donde pueda almacenarse polvo u otros residuos.

4.º *CONDICIONES CLIMATOLOGICAS y legislación local sobre construcción:*

- 1) *Materiales:* Todos los empleados para la estructura y para equipar la vivienda deben ser fabricados y transportados con un coste mínimo.
- 2) Han de ser de fácil colocación, reemplazo y reparación.
- 3) Aunque de coste inicial reducido, han de ser lo suficientemente buenos para que garanticen una conservación de algunos años sin repintarlos o repararlos.
- 4) Impermeabilidad y protección contra el fuego (pinturas) y la oxidación (acción corrosiva del aire de mar). Los metales empleados han de ser no corrosivos.
- 5) Fácil limpieza de todas las superficies.
- 6) Es conveniente reducir al mínimo el número de materiales empleados, tanto para una mayor visual del conjunto como por medida económica.

CONTROL DE LA TEMPERATURA INTERIOR Y VENTILACION. — Ha de lograrse por los medios más simples. Todos los materiales que se empleen para techar y en la construcción de paredes exteriores, precisa que tengan buenas condiciones aislantes. Contraventanas, persianas o toldos impermeables para protegerse del sol y la lluvia. Estudiando la mejor orientación de la casa se consigue que las brisas dominantes ventilen fácilmente el interior. Teniendo en cuenta la necesidad de una frecuente renovación del aire, habrán de disponerse las ventanas a este fin.

PROTECCION CONTRA LOS INSECTOS.—Toda la casa ha de estar protegida contra los mosquitos, moscas, etc. En la cocina debe haber un armario guarnecido de tela metálica en las puertas, para guardar los comestibles.

MOBILIARIO.—Se constituye de elementos imprescindibles, de fácil transporte, ligeros y plegables que puedan ser almacenados en poco espacio. Han de ser resistentes. Las camas pueden transformarse en divanes durante el día. O plegables para ser guardadas en armarios. Baños portátiles; estufas de campamento; heladoras; sillas y mesas plegables. Los sistemas de ilumi-

CASA DESMONTABLE PARA PLAYA
 Proyecto del «Gatepac» (Grupo Este).
 Arriba: vista de conjunto
 Abajo: comedor-dormitorio

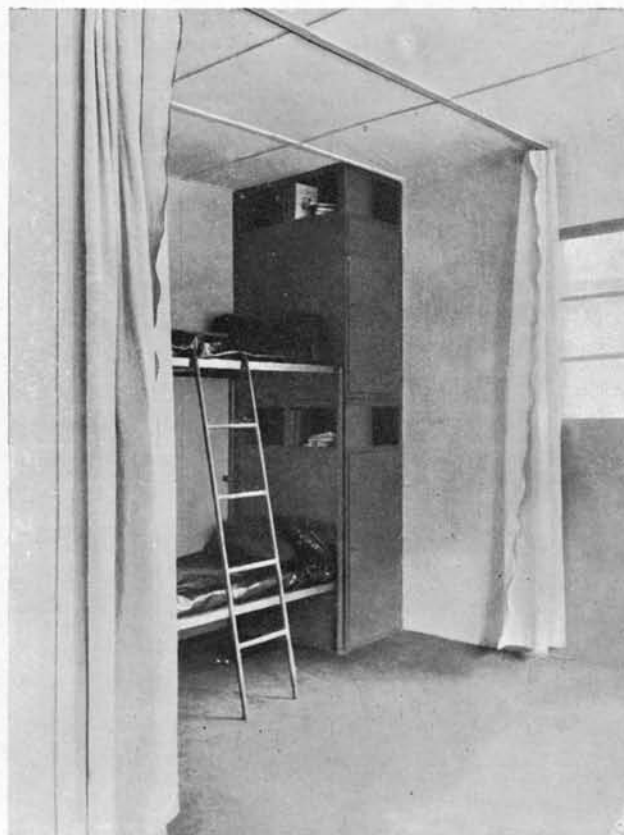
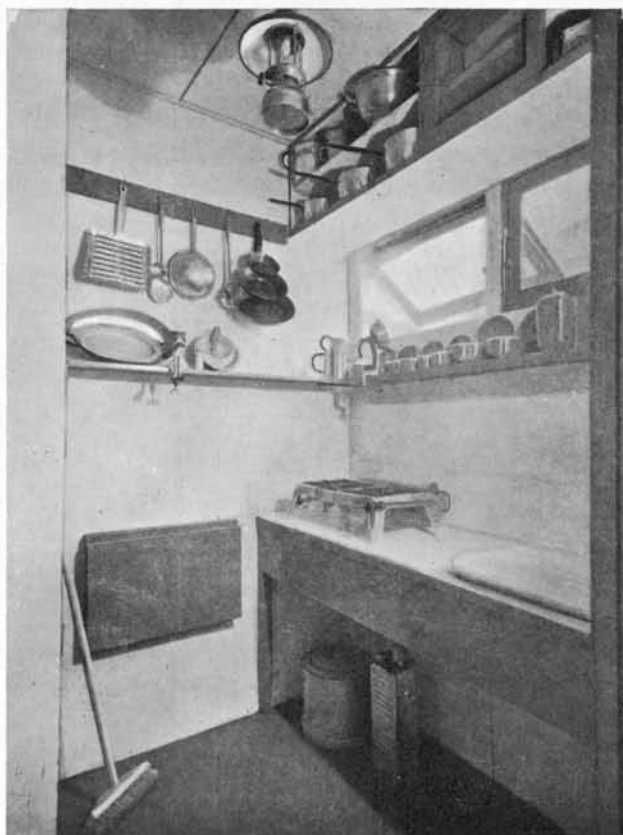
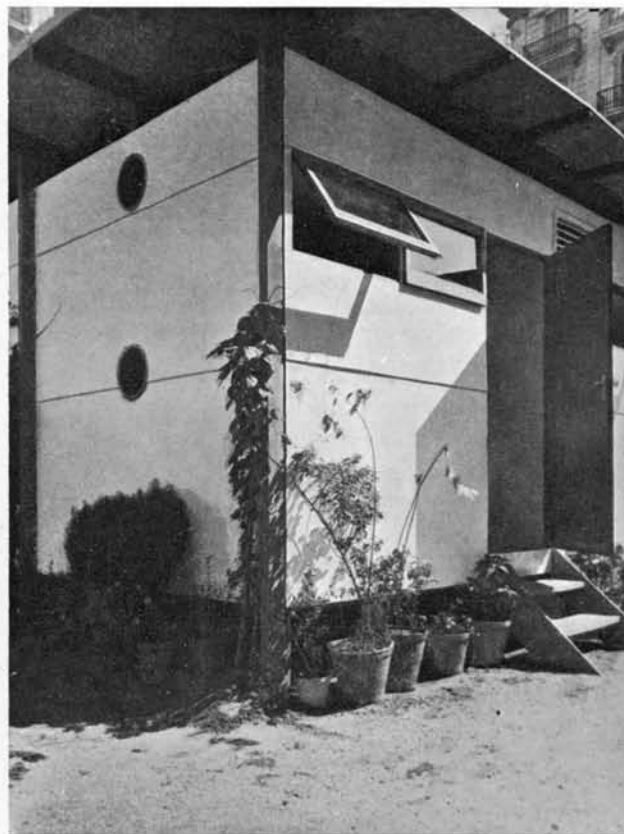
nación artificial empleables habrán de depender de las condiciones de la localidad.

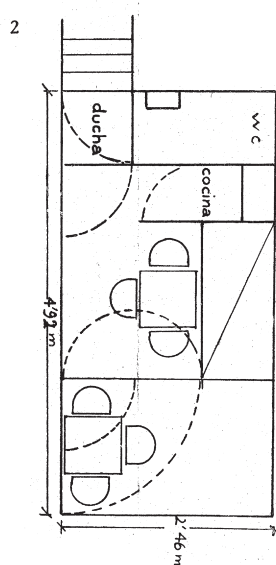
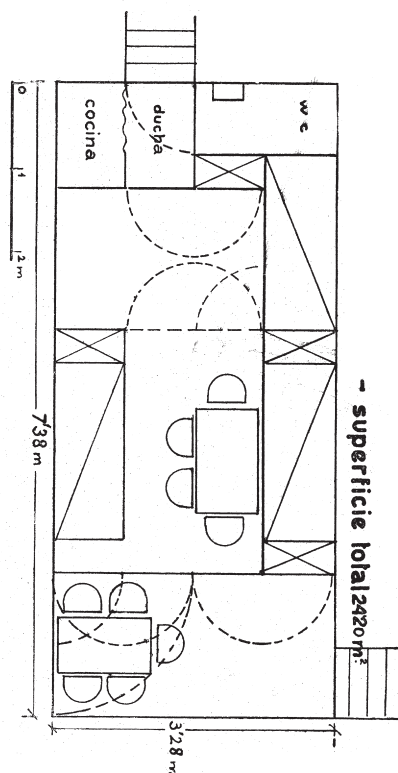
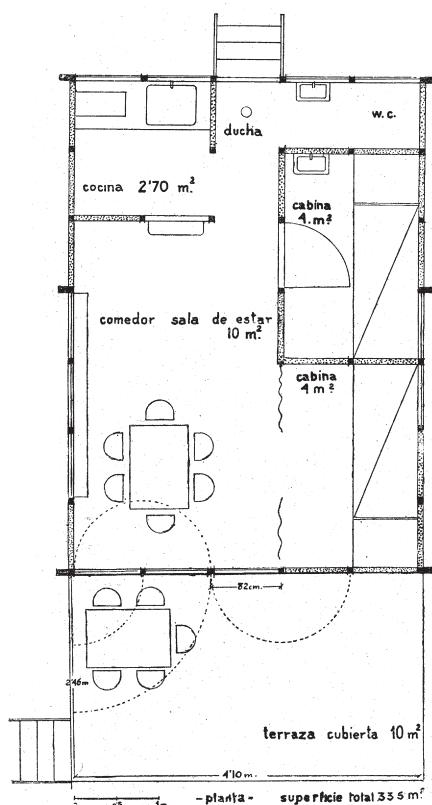
AGUA.—Poder proveerse de agua en el lugar del emplazamiento es una de las condiciones dominantes en la elección del terreno.

Se calculan necesarios 225 litros diarios por individuo para la bebida, cocina e higiene. Las duchas requieren unos 90 litros por persona, los baños transportables, unos 10; el W.C., 10 más, y unos cinco para cocina y bebida. El agua puede proceder: de lluvia, de mina y por filtración, según las condiciones locales. A los primeros días de habitar la casa hay que asegurarse de que el agua sea potable, sometiéndola a un análisis, si no se emplean medios químicos de depuración. Puede instalarse un pequeño depurador a base de cloro.

ELIMINACION DE MATERIAS RESIDUALES. — El lugar de emplazamiento, la topografía, geología, calidad del terreno, distancia al lugar de donde proviene el agua—así como el cubo que representan las materias residuales—nos dictan el sistema de eliminación que convendrá emplear en cada caso. Es condición primordial impedir que los residuos contaminen las aguas, procurando que estas materias residuales se alejen todo lo posible de la zona de captación del agua y teniendo en consideración que una mina o pozo recibe, a veces, aguas de puntos separados de estas zonas. Para impedir el contacto del agua con dichas zonas hay que evitar las capas filtrantes, emplazando el receptor a un nivel inferior a éstas. Cuando en este tipo de casa haya muchos residuos a eliminar, debe tenerse especialmente en cuenta la naturaleza del terreno a fin de proteger de aquéllos las playas y ríos cercanos. Los residuos pueden ser filtrados por

CASA DESMONTABLE PARA PLAYA. - Arriba: comedor y parte posterior. Abajo: cocina y cabina dormitorio.

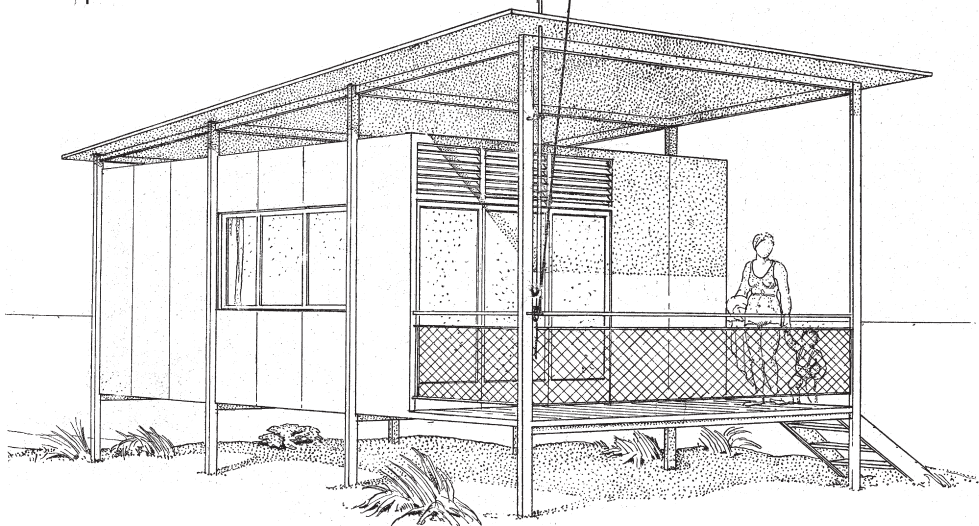
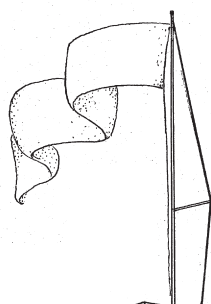




Detalle del montaje de la caseta

CASETA DESMONTABLE, PROYECTO DEL G.A.T.E.P.A.C. (G.E.)

- 1 - Planta del tipo que publicamos.
- 2 y 3 - Dos tipos de plantas más que pueden realizarse con los mismos elementos.
- 4 - Perspectiva del tipo 1.



gravedad o mediante el uso de bombas. Siempre teniendo en cuenta la naturaleza del terreno podrán emplearse según los casos pozos filtrantes, fosas sépticas, pozos negros, etc. Si estas viviendas no pueden dotarse de agua en cantidad suficiente, las aguas procedentes de la cocina o del lavabo pueden ir a parar a un pozo filtrante (cisterna) construido por procedimientos simples, piedra en seco o madera, y cubierto a fin de evitar los mosquitos. El agua de lavar no debe ir directamente a la tierra, pues los residuos de jabón y materias orgánicas son, con el tiempo, semillero de moscas. Cuando se carezca de agua en el lugar, los retretes han de estar separados de la habitación y bien ventilados.

BASURAS.—La eliminación de la mayoría de éstas se consigue por cremación. Las materias incombustibles deben enterrarse. Los restos de la cocina se almacenarán de modo que no produzcan olores. Estos recipientes estarán cerca de la cocina, emplazados encima de rejilla, debajo de la cual se pone cal viva. Estos depósitos habrán de ser de material resistente, con una tapa que los cierre herméticamente. Hay pequeños incineradores de basuras. No deben utilizarse cerca de la casa.

CARACTERÍSTICAS DEL TIPO DE CASA DESMONTABLE

Su condición de desmontable ha sido la idea básica de nuestro proyecto. La mayor parte de casetas para «week end» que se construyen actualmente son fácilmente montables y desmontables difícilmente. Hemos tenido gran interés en conseguir para nuestra caseta una desmontabilidad práctica, suficientemente aceptable.

Otro concepto que hemos incluido en nuestro estudio es la susceptibilidad de ampliación o sea que una vez adquirido un tipo cualquiera pueda convertirse en otro superior mediante la adquisición de las piezas supletorias que indique el catálogo. Ha sido preciso, pues, llegar a la construcción de todos los elementos, lo mismo de pared que de pavimento, techo, etc. El conjunto ha de ser ante todo manejable: volumen, superficie y peso reducido. Debe evitarse la construcción de un elemento excesivamente pequeño, ya que el resultado sería antieconómico. El elemento que nosotros hemos adoptado para las paredes está formado por un marco de madera de 0'83 m. por 2'50 m., llevando en su interior una capa de conglomerado de corcho de 0'05 m. de espesor,

separada, por medio de una cámara de aire de 0'01 m., de los revestimientos, interior y exterior. El revestimiento interior es a base de chapeado de madera de 5 mm. de espesor y el exterior a base de amianto cimentado.

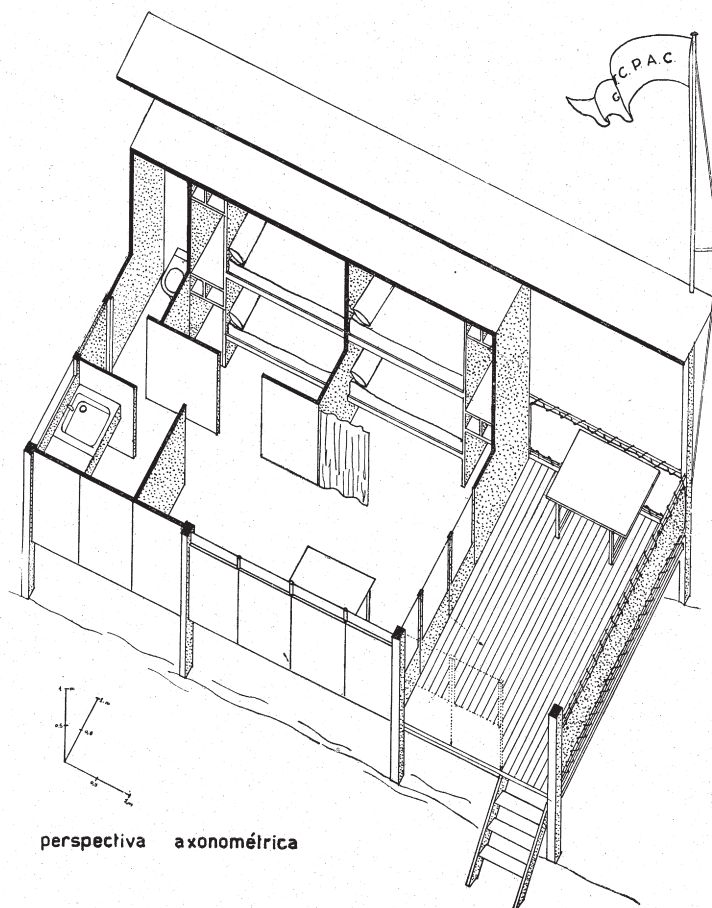
El elemento de techo está formado por unos rectángulos que varían entre 0'66 y 2'50 de longitud por 0'83 de anchura, o sea la misma que el elemento de pared. Pero el conglomerado de corcho es sustituido por serrín aglutinado de corcho con el objeto de disminuir su peso, ya que su manipulación a igualdad de peso es más difícil por la altura a que viene colocado. El elemento de suelo está formado por entarimado cuyas tablas tienen una anchura de 15 cm. La cubierta tiene una disposición especial mediante la cual se sitúan sus apoyos (que son independientes del bloque de la casa) en los lugares más convenientes en cada caso. Mediante los elementos que hemos descrito anteriormente se puede pasar fácilmente de unos tipos a otros, ya que los elementos permiten todas las soluciones que a base de cuadrículas de 83 por 83 cm. puedan concebirse.

Toda la carpintería necesita ser inmunizada contra el fuego y la humedad para lo cual se somete la madera a un tratamiento preliminar, ya sea por inhalación o por infusiones convenientemente preparadas para el caso y que hacen imposible la propagación de la llama.

En el interior de todos los tipos se ha previsto la instalación completa de cocina, water, lavabos, etc., con servicio de agua. También se ha dispuesto una ducha en todos ellos, situada en lugar estratégico. La cocina y alumbrado es a base de gasolina, ya que en los casos desfavorables es el líquido que más fácilmente se puede adquirir por la diversidad de sus aplicaciones.

Las casas, por sus proporciones y variedad de tono en su colorido, presentan un agradable aspecto, pues tienen holgura suficiente a pesar de lo reducido de sus dimensiones. Se ha procurado suministrar con la misma casa la parte de mobiliario indispensable, con el objeto de evitar una desproporción por superabundancia de los mismos que empujea de un modo considerable las habitaciones.

(Continúa en la página 47)



CASETA DESMONTABLE PARA PLAYA. Proyecto del «Gatepac» (Grupo Este). -- Perspectiva axonométrica y detalles del montaje de la misma.



LA CIUDAD DE REPOSO QUE NECESITA BARCELONA



De existir, la ciudad de reposo que necesita Barcelona, influiría enormemente en la psicología y en el espíritu de sus habitantes. Este optimismo, esta expresión de equilibrio perfecto, únicamente pueden poseerlos las personas que hallan en un contacto directo con el sol y el aire libre la compensación del desgaste que produce la vida trepidante de las grandes ciudades.

LA NECESIDAD DE LAS ZONAS DE REPOSO EN LAS GRANDES CIUDADES. — *El éxodo periódico de la ciudad al campo es una reacción natural, humana, lógica, del individuo contra la sensación de ahogo — insuficiencia de espacio y de pureza de atmósfera — que producen las grandes ciudades y la rígida disciplina de su organización social.*

Es problema común a todas las grandes urbes el encauzar de la manera más inteligente posible este éxodo periódico (de días festivos y fin de semana). Trenes, tranvías, autocars, metros, etc., todos cuantos medios de locomoción existen, son utilizados por la gran masa de ciudadanos que sienten esta ineludible necesidad: salir —huir— de la ciudad, para encararse con un ambiente reparador y sedante. Reposo. Euforia física y espiritual, deseo humanísimo y común a todas las clases sociales.

Hasta ahora tan sólo las clases acomodadas han podido satisfacer plenamente esta necesidad que, siendo colectiva, había de estar al alcance de todos.

Las clases media y trabajadora son las que han dado magnitud al problema. Problema que sólo pueden resolver los medios de comunicación más modernos debidamente organizados, los grandes espacios libres y un proyecto de conjunto en el cual se estudie una fácil circulación que distribuya a estas masas de un modo racional. Proyecto enfocado de cara a una organización colectiva.

La satisfacción de este anhelo de la colectividad es lo que obliga a los organismos directores de las grandes ciudades a estudiar la creación de sus zonas de reposo. Moscú está edificando una ciudad satélite (la Ciudad Verde) con la única finalidad de proporcionar un lugar adecuado, para que las masas disfruten de sus días de descanso en las mejores condiciones (véase A. C. 1). En Berlín han sido organizados unos servicios de baños modelicos según las exigencias más modernas y con campos de deportes anexos. A dicho fin, se ha creado una playa artificial a orillas del Wansee, próximo a la capital (véase pág. 32).

EL CASO DE BARCELONA.—En Barcelona todavía no se ha procurado solución efectiva a este problema. La capital de Cataluña, por su privilegiada situación, por su calidad de ciudad marítima, podría poseer una ciudad de reposo ideal. Se ha repetido insistentemente—y siempre con razón—que la Barcelona actual vive separada del mar. Pero no sus habitantes. Los ciudadanos de Barcelona sienten una gran predilección por la playa, invadiendo todos los domingos y días festivos las más cercanas a la ciudad: Barceloneta, Pueblo Nuevo, Badalona, Mongat, Masnou, etc. Dichas playas, emplazadas en plena zona industrial, con sus aguas impurificadas por toda clase de desperdicios y por los desagües de las cloacas que constituyen un serio peligro para la salud pública, se hallan durante el verano, todos los días festivos, abarrotadas de público; con establecimientos de baños deficientemente instalados y de los que pequeñas empresas privadas se reparten el privilegio de explotación.

Además, el ferrocarril del litoral que pasa junto al mar por gran parte de esta zona, constituye un constante peligro para los bañistas y, a la vez, una barrera que hace difícilmente accesible la playa. La carretera de Mataró, ya insuficiente para el solo tráfico industrial, es impotente para encauzar el éxodo de los días festivos.



Playa estrecha, de manifiesta insuficiencia y súbita profundidad, en la cual el baño de mar carece casi en absoluto de sus auténticos atractivos.



La higiene más primaria aconseja el apartamiento de los bañistas de estas aguas infeccionadas por los residuos y desagües de las industrias cercanas...



...y, a pesar de todo, las grandes aglomeraciones de los días festivos prueban que estas playas han de seguir gozando — a falta de otras adecuadas y de fácil acceso — del "favor del público".



ES IMPOSIBLE, PUES, ACEPTAR COMO EMPLAZAMIENTO DE LA ZONA DE REPOSO NINGUNA DE LAS PLAYAS MENCIONADAS. EN ESTA DIRECCION HABRIAMOS DE ALEJARNOS MAS DE SETENTA KILOMETROS DE BARCELONA PARA DAR CON UN PARAJE APROPIADO.

EL EMPLAZAMIENTO QUE PROPONEMOS.—Hacia Poniente, Barcelona posee una playa magnífica, al otro lado de Montjuich, en la faja que bordea toda la cuenca del Llobregat hasta las costas de Garraf. Abandonada actualmente. Desconocida de los barceloneses por hallarse completamente incomunicada con la capital. Sólo la ligan a ésta unos caminos vecinales, impracticables, llenos de baches y de barro, que atraviesan una zona infecta donde se acumulan todos los desechos de la ciudad.

Pero una línea recta de sólo unos quince kilómetros bastaría para unir Barcelona con el centro de su insuperable zona de reposo.

La única parte de esta extensa zona asequible, es la más lejana de Barcelona, inmediata a las costas de Garraf: la playa de Castelldefels, situada cerca de la carretera que, obligada por la topografía del terreno, va aproximándose al mar, una vez cruzado el llano del Llobregat. Esta última porción de zona, más apartada que la que proponemos, adolece de falta de agua. El emplazamiento indicado posee una extensa playa de unos 12 Km. de longitud, bordeada de pinares que forman unas fajas de unos 300 m. de ancho. Esta playa, además de ofrecer las mejores condiciones de baños por su ligera pendiente y por su fina arena, tiene el arbolado suficiente para proporcionar sombra junto a la arena misma. Contraste ostensible con las de Badalona, Mongat y Masnou, seccionadas por la amenazadora línea del ferrocarril.

A la izquierda: tres aspectos de la zona verde inmediata a la playa, emplazamiento del proyecto de ciudad de reposo. Afortunada y milagrosamente, virgen de todo intento urbanístico debido a la falta total de medios de comunicación.

Abajo: pequeñas infiltraciones urbanísticas, hasta ahora sin importancia, en esta zona. Horroriza pensar a dónde llegaríamos por este camino. Ideal de estos urbanistas: una plaza de Cataluña cerca del mar.



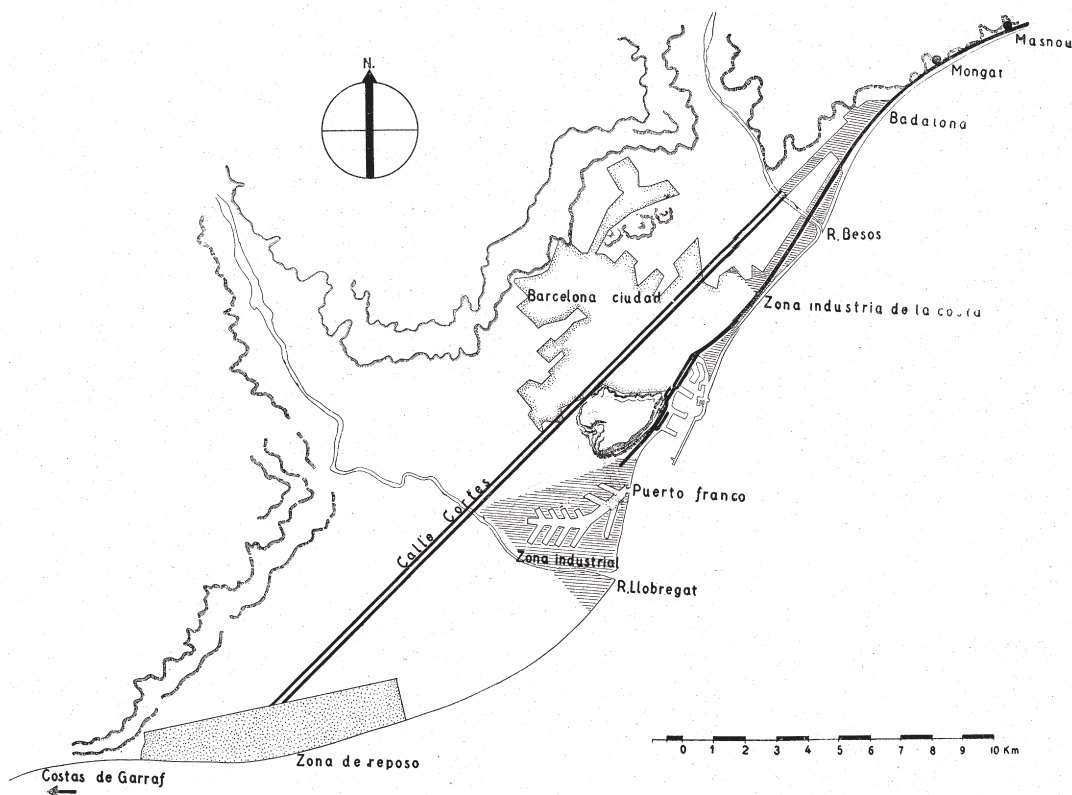
Nos encontramos ante un caso único. En el año 1932, una ciudad de más de un millón de habitantes encuentra en sus inmediaciones una gran playa bordeada de árboles, en estado absolutamente virgen, sin edificios, sin casinos y chalets (tipo Côte d'Azur) que hubieran hecho de ella, algo completamente inaprovechable para la realización del programa que proponemos.

Barcelona, por lo tanto, se encuentra en excepcionales condiciones para poder crear su zona marítima de reposo. Sería imperdonable que las autoridades de la ciudad dejaran que se transformase esta zona en un conjunto inorgánico de urbanizaciones parciales a capricho de los distintos municipios.

POR LO EXPUESTO CREEMOS QUE EL ÚNICO EMPLAZAMIENTO APROPIADO PARA LA CREACION DE LA CIUDAD DE REPOSO DE BARCELONA CON TODOS SUS ANEXOS, ES LA ZONA ANTES DESCRITA QUE SE EXTIENDE DESDE «L'ESTANY DEL REMOLA» HASTA LAS COSTAS DE GARRAF.

Esta zona comprende los municipios del Prat del Llobregat, Gavá, Viladecans y Castelldefels.

COMUNICACION CON BARCELONA.—La calle de las Cortes Catalanas, una de las principales arterias de la ciudad, proporcionaría, debidamente prolongada, un fácil acceso al centro de esta zona del cual se han visto privados hasta ahora los habitantes de Barcelona. Dicha prolongación es ya indispensable con la creación del Puerto Franco y la consi-



Situación de la ciudad de reposo respecto a Barcelona. La calle de las Cortes Catalanas (marcada con dos rayas gruesas) proporcionaría un rápido acceso a esta zona. Distancia a Barcelona, 15 kms. En el gráfico se ve claramente que la zona industrial de levante (creada por el ferrocarril que parte del puerto) bordea las playas del Pueblo Nuevo, Badalona y Mongat, impurificando las aguas con sus desperdicios.

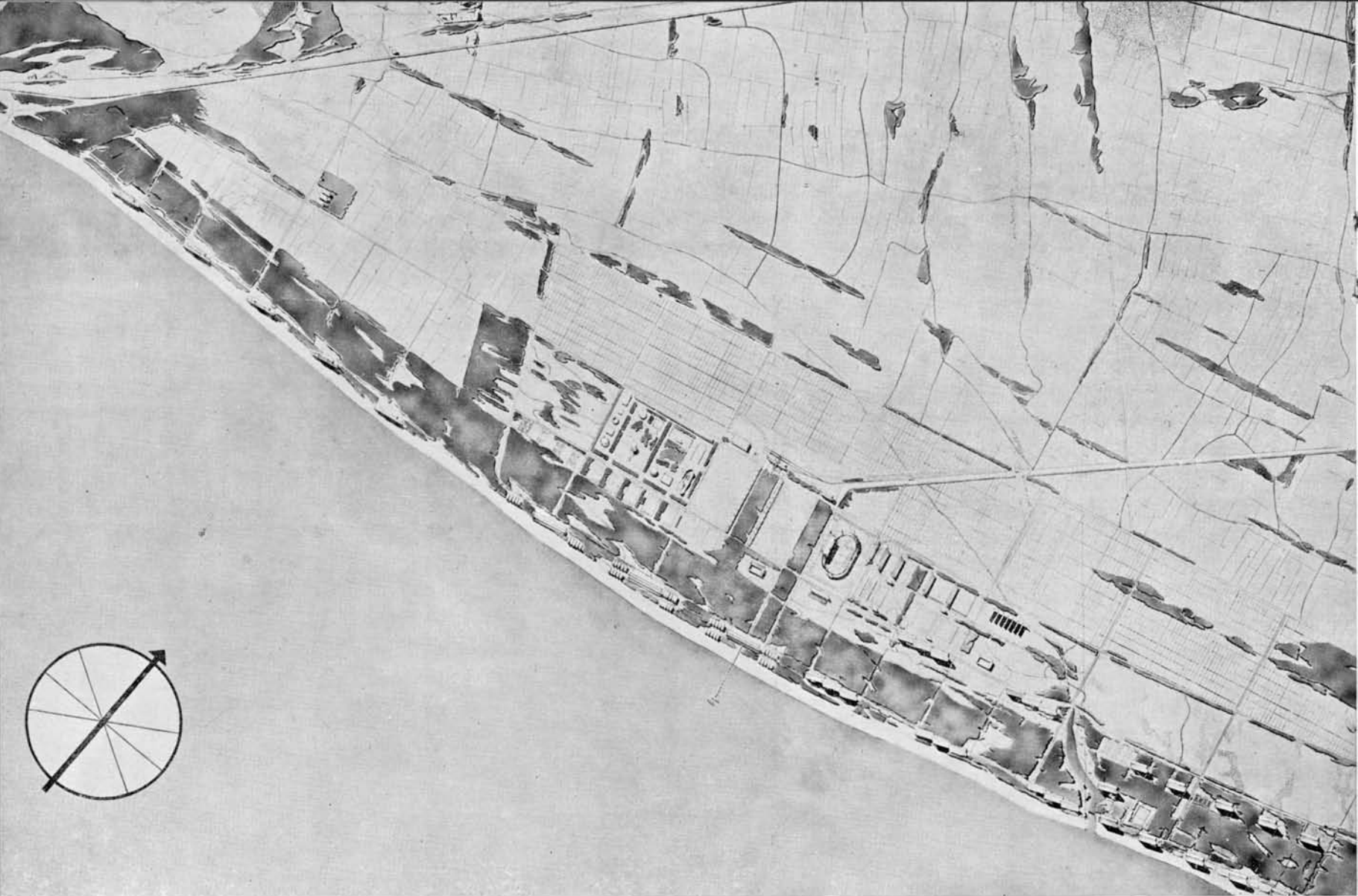
El rey sol, siglo XVII...



...El sol rey, 1930.



(De la revista "Opbouw" de Amsterdam)



Ciudad de reposo de Barcelona. — Plano de conjunto. Este plano viene explicado por el gráfico que acompañamos en la página siguiente.

guiente zona de habitación obrera inmediata, que habrán de producir una expansión natural de la ciudad hacia el llano del Llobregat.

ORIENTACION DEL PROYECTO.—No se trata de crear una nueva playa de moda. La orientación general del proyecto es profundamente democrática; encaminada sólo a satisfacer una necesidad social de las clases media y trabajadora, y en él se prescinde en absoluto de casinos y hoteles de lujo. Nuestra anterior generación proletaria pasaba los días festivos recluida en salas de espectáculos y de juego, en tabernas, etcétera. Hoy el trabajador busca la manera de satisfacer sus ansias de luz y descanso. Los organismos directores de la ciudad han de dar realidad a ese deseo. Han de mejorar la vida de las masas en todos sus aspectos. Y la organización del reposo periódico es un punto importantísimo. Es un caso de urgencia, para solucionar el cual

hay que actuar de una manera enérgica, apelando si es preciso—por tratarse de un caso de salud pública—a las leyes de expropiación. Hay que evitar, sobre todo, que se cree en dicha zona un centro de explotación, un negocio con clientela de clases privilegiadas. Que sea irrealizable el proyecto de los que sueñan en transformarla en una Jean-les-Pins o un Cannes. De llevarse a cabo, ésta sería una expoliación más al pueblo barcelonés.

PROGRAMA DEL PROYECTO.—La ciudad de reposo podría organizarse según el siguiente programa:

División en cuatro zonas (véase gráfico, página 28):

- A) Zona de baños.
 - B) Zona para fin de semana.
 - C) Zona de residencia.
 - D) Zona para cura de reposo.
- A) **ZONA DE BAÑOS.**—Organizada y ca-

paz para albergar grandes aglomeraciones periódicas (días festivos), proporcionando a las masas los servicios necesarios para el baño de mar, práctica de deportes, etc., y creada expreso para funcionar de un modo intermitente. De modo que las restantes zonas no queden afectadas por dichas aglomeraciones. Extensión de la playa: 2.000 m. a partir de la zona B).

Consta esta zona de:

- 1) Grupos de cabinas para baño con sus piscinas anexas (véase explicación de su funcionamiento en la página 30).
- 2) Grandes restaurants populares, con terrazas, inmediatos a los grupos de cabinas para baños y junto a la playa. Detrás de estos dos elementos, plazas de estacionamiento. Inmediatamente después, una gran zona verde por la cual puede circularse libremente, constituyendo el gran parque público sin trazado alguno de jardín, y sólo interrumpido por vías de comunicación, situadas cada 800 metros, que tienen

sólo el ancho necesario y que desembocan a la vía que enlaza los servicios de cabinas y restaurantes. Esta vía, separada del mar por una primera zona de pinares, nada tiene que ver con los llamados paseos marítimos, que cortan la playa de la zona inmediata por el peligro que supone atravesarla y que como elemento estético sería algo lamentable en una zona de reposo donde lo más interesante es sentirse muy alejado de la ciudad.

La vegetación de dicha zona verde es casi exclusivamente de pinos y romeros.

Al otro lado de esta zona, hacia el interior y en los claros que dejan los pinares, se establece una serie de campos de deportes (fútbol, hockey, tenis, velódromo) que pueden alquilarse a bajo precio a los equipos improvisados con los grupos procedentes de fábricas y oficinas. Hay además un estadio para grandes competiciones deportivas.

3) Cines al aire libre.

4) Espacios libres para parques de atracciones, ferias, pequeñas exposiciones, así como tiendas en el camino de la estación.

B) ZONA PARA FIN DE SEMANA (Week-end).—Extensión de la playa: 2.000 m. a partir de *L'Estany de la Murtra*, destinada a albergar los que desean pasar el fin de semana al borde del mar. Consta de:

1) Edificios compuestos de células mínimas (cabina dormitorio y ducha) (véanse planos, pág. 31). Estas células constan de una cabina dormitorio mínima con dos camas superpuestas (rebatible la superior), y de un lavabo ducha anexo, alquilables para uno, dos o tres días por un precio que po-

dría oscilar entre 2 ó 3 pesetas diarias. Restaurants en la terraza para el servicio de los individuos alojados en estos grandes bloques, que tendrían una magnífica vista sobre el conjunto de la ciudad de reposo. En la planta baja, apoyos aislados permiten que estas grandes pantallas de masa edificada no priven el paso ni dificulten la circulación de peatones. Los servicios en la planta baja han quedado reducidos a las cajas de escaleras y ascensores. La forma en diente de sierra de la planta obedece a un principio de la orientación.

2) Continúan en esta zona los campos de deportes como en la anterior. Hay además campos de fútbol y otros deportes, con graderías para el público utilizables para grandes manifestaciones deportivas. Hay también una piscina para concursos.

C) ZONA DE RESIDENCIA.—Extensión de la playa, 2.500 m. entre *L'Estany del Remolá* y el de la *Murtra*.

1) Hoteles de residencia con supresión de todo lujo, propios para la vida de playa, con campos de deportes y baños anexos.

2) Casas mínimas, tipo standardizado, propias para ser alquilables durante las vacaciones de los empleados y trabajadores (quince o veinte días).

3) Espacios libres para camping.

4) Parques, pinares, etc.

Común a las zonas descritas se dispondría: cooperativas, oficinas de administración y clínicas de urgencia.

Común asimismo a estas tres zonas, hacia el interior existe una de aislamiento dedicada al cultivo de pequeños huertos alquilables, como se creó en la *Romerstadt* de

Frankfurt a. M. El habitante de Barcelona había mostrado gran afición al cultivo de estas pequeñas parcelas de terreno durante los días festivos.

D) ZONA PARA CURA DE REPOSO.—Extensión de la playa: 2.500 m. desde el final de la zona A) hasta las costas de *Garraf*, destinada a la recuperación de energías. Consta de:

1) Hoteles sanatorios, con grandes terrazas con luz graduable (véase pág. 31). Este tipo de construcción lo denominamos hoteles sanatorios, porque se destina a convalecientes. En ellos pueden hacerse las curas de sol y aire y estarán sujetos sus habitantes a una inspección médica. Permitirán estos hoteles combatir durante los días de descanso el peligro de enfermedad de los individuos agotados por el trabajo.

Común a las cuatro zonas anteriores descritas:

Zona agrícola de aprovisionamiento.

SISTEMA DE COMUNICACIONES.

1) Tráfico ligero: todo este tráfico se verificaría a lo largo de la calle de las Cortes Catalanas.

Autopista: 15 Km., diez minutos de la Plaza de España.

Tren eléctrico.

Autocars.

2) Tráfico pesado:

Servicio de camiones por la carretera actual.

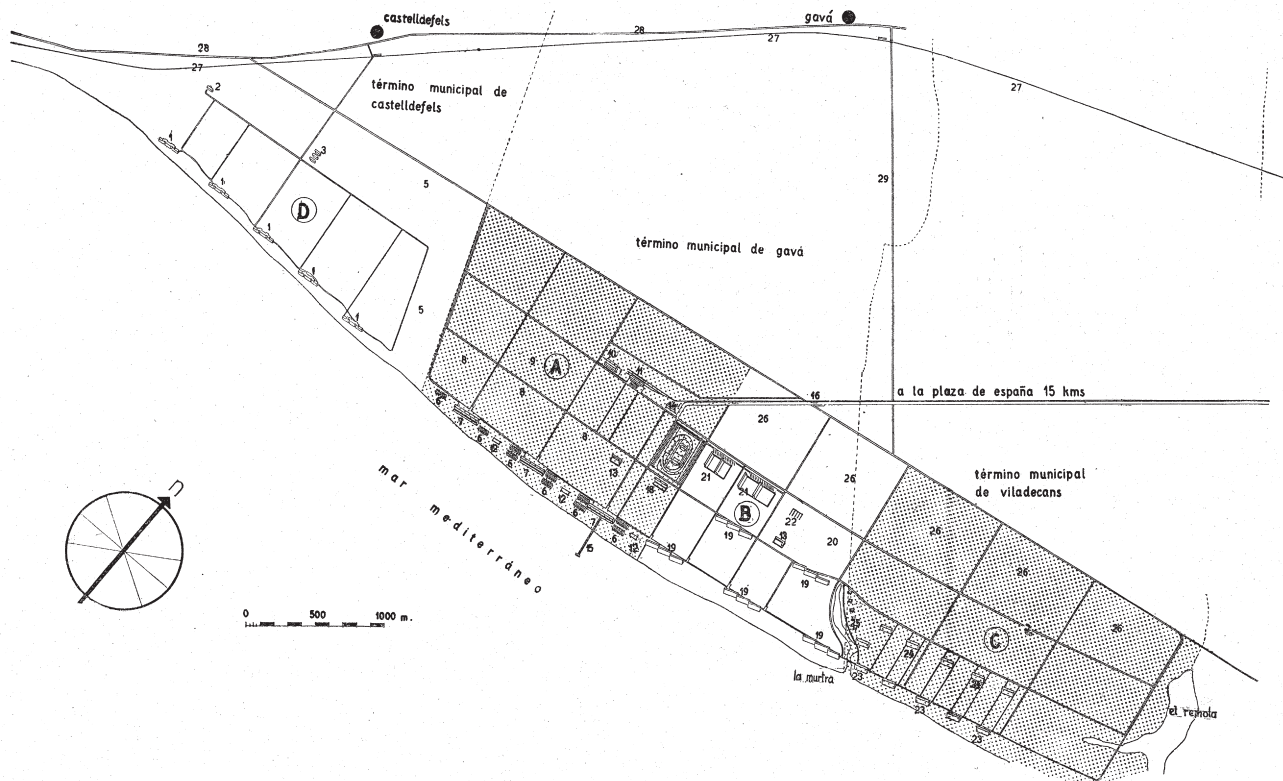
Trenes de mercancías, estaciones de *Gavá* y *Castelldefels*.

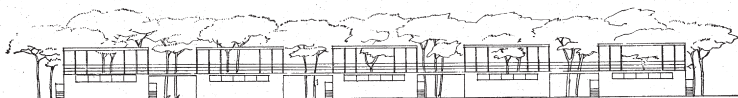
3) Otros medios de comunicación:

Pequeño aeródromo y embarcadero.

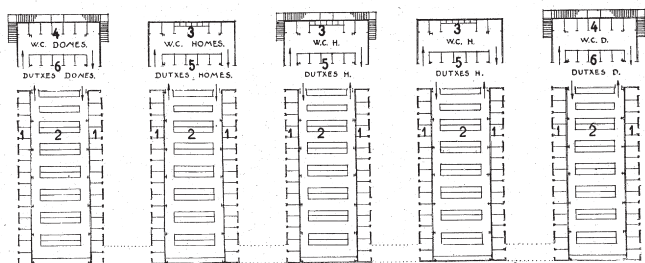
Ciudad de reposo de Barcelona. — Gráfico explicativo.

1. Sanatorios.
2. Clínica de urgencia.
3. Administración y habitación médicos.
4. Carretera a F. C. Castelldefels.
5. Zona de aislamiento.
6. Servicios de casetas de baños.
7. Restaurants.
8. Campos de deportes: tenis, fútbol, hockey.
9. Parque de atracciones.
10. Garage autobuses.
11. Estación tranvía eléctrico.
12. Piscina pública.
13. Cines al aire libre.
14. Servicios técnicos y administrativos.
15. Embarcadero.
16. Autopista calle Cortes Catalanas.
17. Estadio.
18. Piscina para campeonatos.
19. Hoteles con cabinas-dormitorios.
20. Campos de atletismo.
21. Campos de deportes para profesionales.
22. Pelota vasca.
23. Hoteles de residencia.
24. Departamentos con servicios en común.
25. Casas Standard para alquilar.
26. Huertos para alquilar.
27. Ferrocarril actual.
28. Carretera actual.
29. Carretera de tráfico pesado.





alçat cara mar



planta d'un grup d'elements

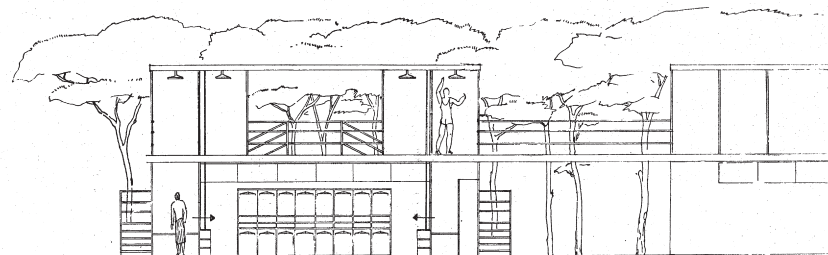
0 5 10 15 20 mtrs.

CIUDAD DE REPOSO DE BARCELONA.—
Servicio de cabinas para baños. Planta
de conjunto de un grupo de elementos.

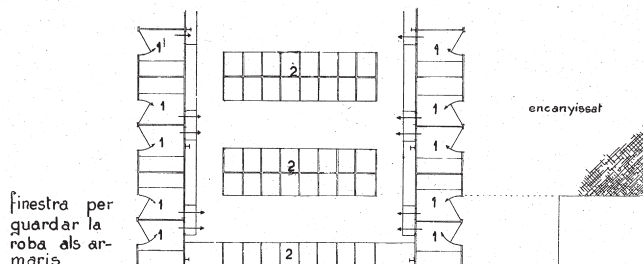
Cabida por elemento: 180 personas por
hora.

Cabida del grupo de cinco elementos:
900 personas por hora.

1. Cabinas para vestirse.
2. Armarios guardarropa.
3. WC. caballeros.
4. WC. señoras.
5. Duchas caballeros.
6. Duchas señoras.



seccio: escala 1:50

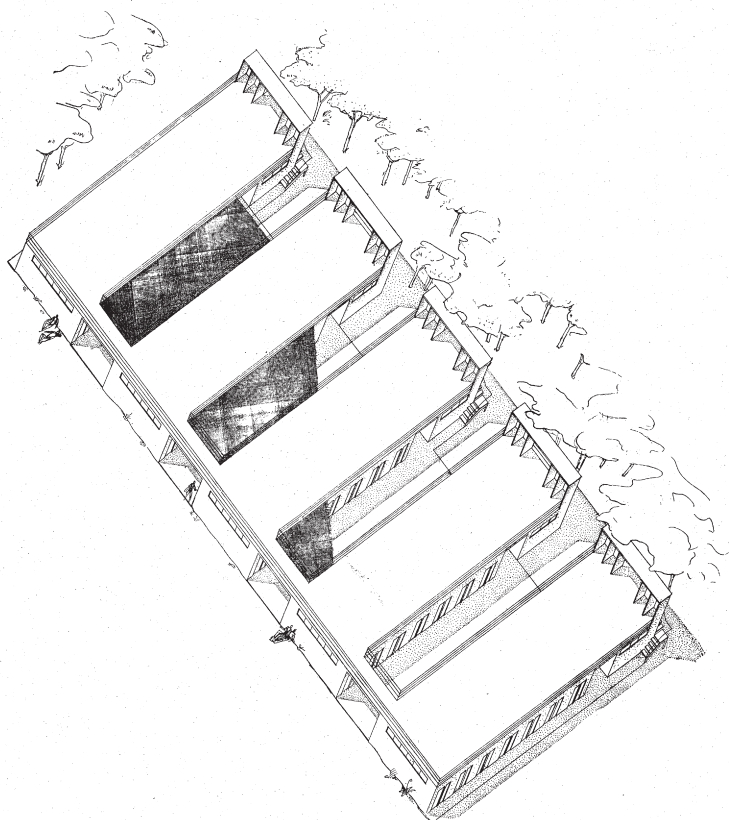


detall planta. escala 1:50

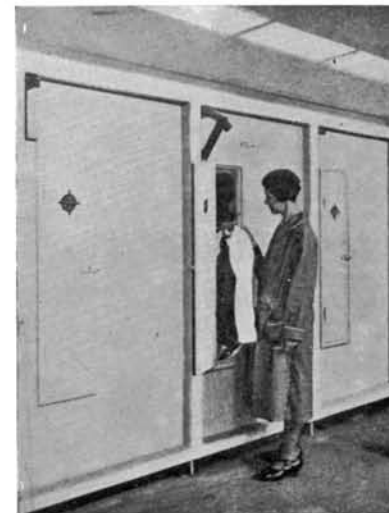
0 1 2 3 4 5 6 7 8

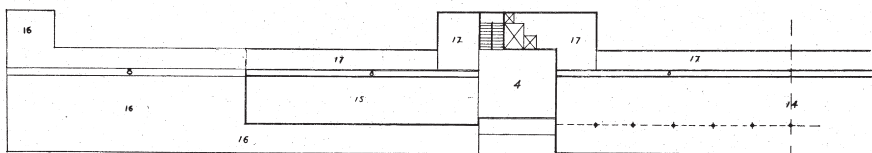
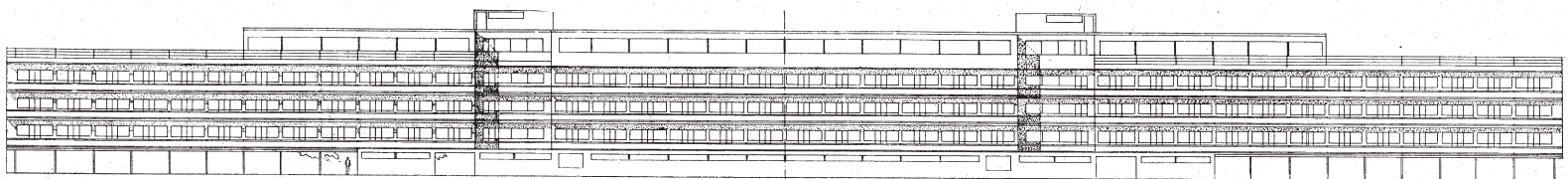
CIUDAD DE REPOSO DE BARCELONA. — Servicio de cabinas para baños.
Detalle, planta y sección de un elemento.

Funcionamiento. La cabina responde únicamente a su fin utilitario: vestirse y desnudarse. Una vez cumplida dicha función, vuelve a quedar libre. La cabina (1 en la planta superior) tiene una pequeña abertura por donde el ocupante, una vez desnudado, entrega la ropa al encargado mediante un comprobante para que sea guardada en los armarios (2) durante el baño, quedando así la cabina en disposición de ser ocupada seguidamente (véanse fotos inferiores).

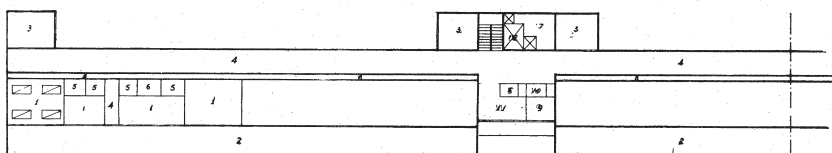


Perspectiva axonométrica de un grupo de elementos.

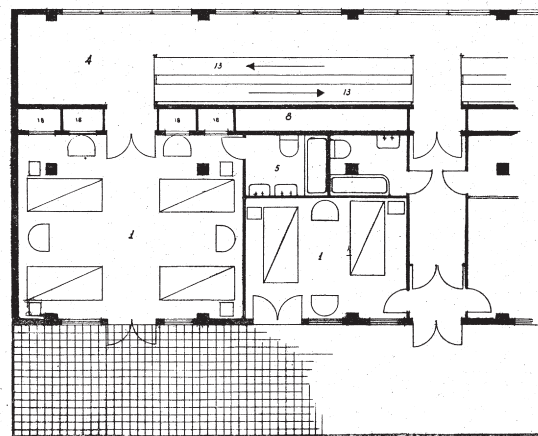
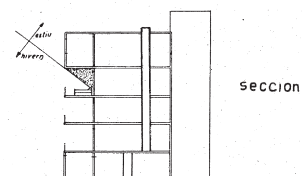
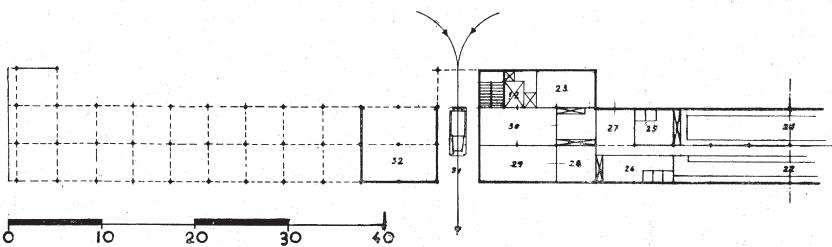




última planta.

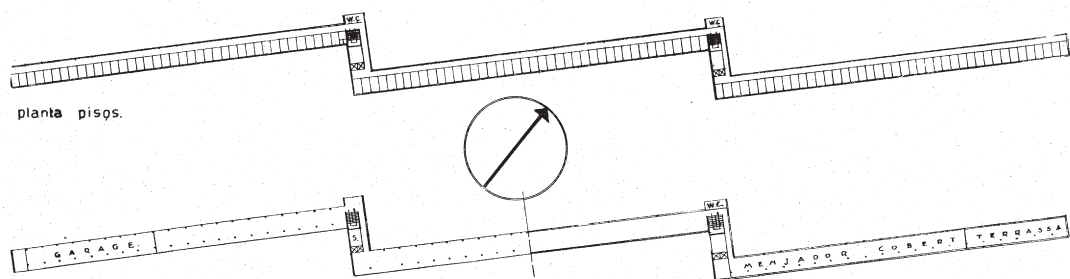


pisos



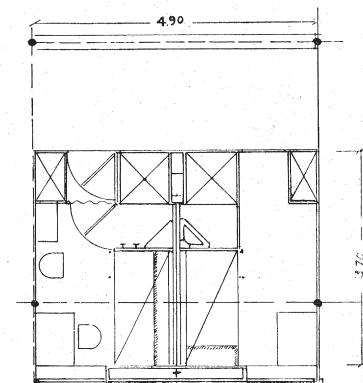
1. Dormitorios
2. Galerías de cura
3. Salón de cura
4. Pasa
5. Toilette
6. Limpieza
7. Office
8. Registros instalaciones
9. Médico
10. Laboratorio
11. Visitas
12. Ascensores y montacargas
13. Tapis-rouland
14. Comedores
15. Sa'as de visita
16. Terrazas
17. Cocina y anexos
18. Armarios
22. Ropa
23. Desinfección ropa
24. Despensa
25. Vestidores
26. Vestidores - enfermeras
27. Entrada personal
28. Administración
29. Reconocimiento
30. Vestibulo
31. Paso de automóviles
32. Garage

CIUDAD DE REPOSO DE BARCELONA. Proyecto del G. A. T. E. P. A. C. - G. E. - Hoteles de tipo popular para convalecientes, enclavados en la zona D (pág. 28) del proyecto, destinados a la cura de sol, aire y reposo. Alzado, plantas, detalle de la planta pisos y sección de un hotel-sanatorio.

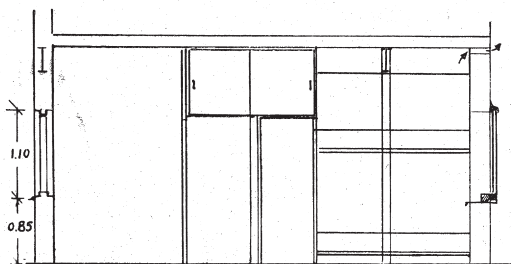


planta pisos.

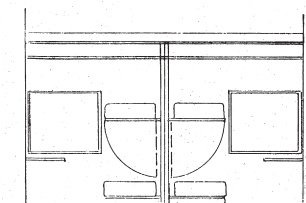
Planta de conjunto, escala 1:2000



Ciudad de reposo de Barcelona. Edificios compuestos de células mínimas. Constan de un dormitorio mínimo con dos camas superpuestas, rebatible la superior, de un lavabo ducha anexo y de un armario guardarropa. La ventana es corredera horizontalmente.



Planta y secciones de una cabina mínima.



LOS BAÑOS MUNICIPALES

El proporcionar al habitante de la urbe lugares en donde pueda bañarse, ha requerido atención especial en todos los tiempos de los organismos directores de los intereses sociales.

Las grandes instalaciones de baños públicos no son empresas nuevas ni modernas, pues en la antigüedad cuidaban de estas construcciones con mayor interés, si cabe, que el desarrollado hoy día por los países más adelantados en esta materia.

Actualmente son las empresas privadas o los municipios quienes atienden esta necesidad que la vida colectiva moderna impone y la urbe cuenta con este elemento esencial entre sus componentes.

En Europa central especialmente, Alemania, Austria, Checoslovaquia, etc., no existe ciudad de cierta importancia que no cuente con edificaciones destinadas a baños y todas ellas dentro de las normas que la moderna técnica impone.

Es curioso observar la cifra de bañistas a que se llega en Berlín durante el año; en los establecimientos municipales, 5.400.000, y en los privados, 600.000, es decir, unos 6.000.000 de bañistas en total.

A esta cifra considerable se llega en aquella gran ciudad, teniendo en cuenta que existe un establecimiento municipal en 18 de los 20 distritos de que se compone, y 64 empresas privadas aproximadamente.

Esto nos dará idea de la trascendencia del problema y de la preocupación que se siente en otros países para resolverlo; todo lo contrario de lo que en nuestro país se practica.

Para que estos establecimientos de higiene cumplan su finalidad social, es imprescindible que su planteamiento se haga no por empresas privadas, sino por los organismos oficiales que ante los beneficios de orden general deben olvidar los de orden económico.

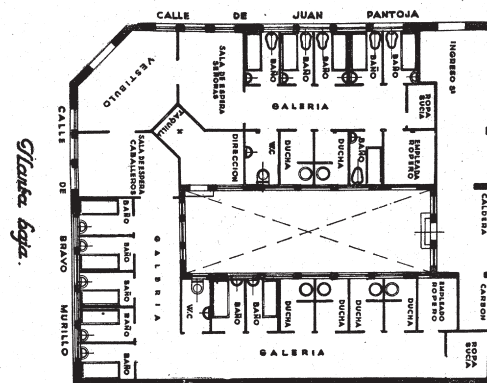
El baño no es un lujo y debe conseguirse con el mínimo costo.

Baños descubiertos y baños cubiertos; estos son los dos grandes grupos en que pueden clasificarse.

Para que una ciudad tenga resuelto el problema, es absolutamente imprescindible que cuente con los dos tipos.

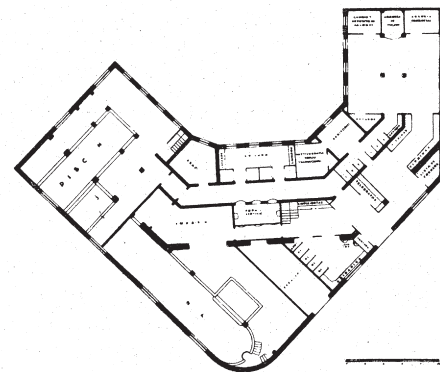
Los cubiertos deben ejecutarse dentro del casco urbano, en los parques o inmediatos a ellos; los segundos pueden alejarse prudentemente, emplazándolos dentro de masas arboladas, a orillas de ríos o lagos, si se cuenta con ellos y siempre teniendo presente el sistema fácil, rápido y económico de los medios de tráfico, sin lo cual su utilidad no sería efectiva.

La base de composición de todos ellos es la piscina (elemento que hasta hace muy pocos años desconocíamos en nuestro país) y de sus dimensiones depende la eficacia de su destino.



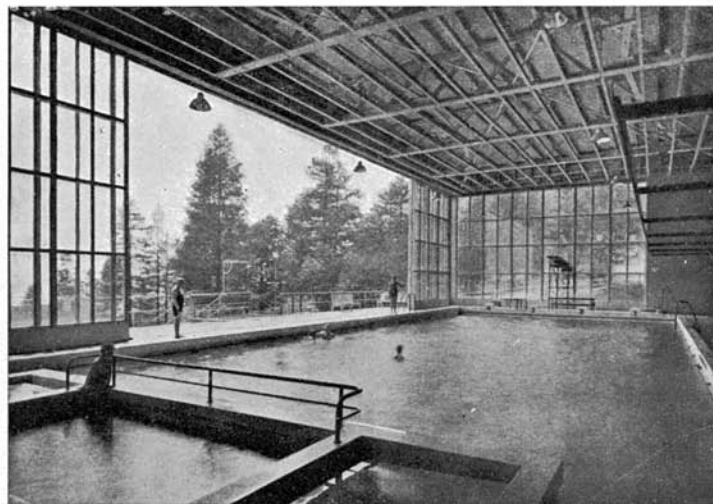
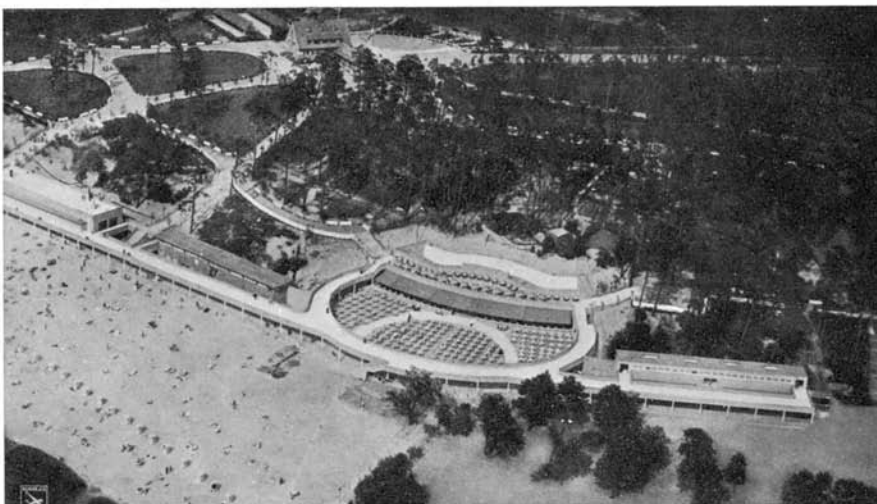
Gilarte Aguirre

Planta de edificio para baños construido por el Ayuntamiento de Madrid. Superficie total: 320 m.², superficie de cabinas para bañeras y duchas: 80 m.². La desproporción es bien manifiesta.

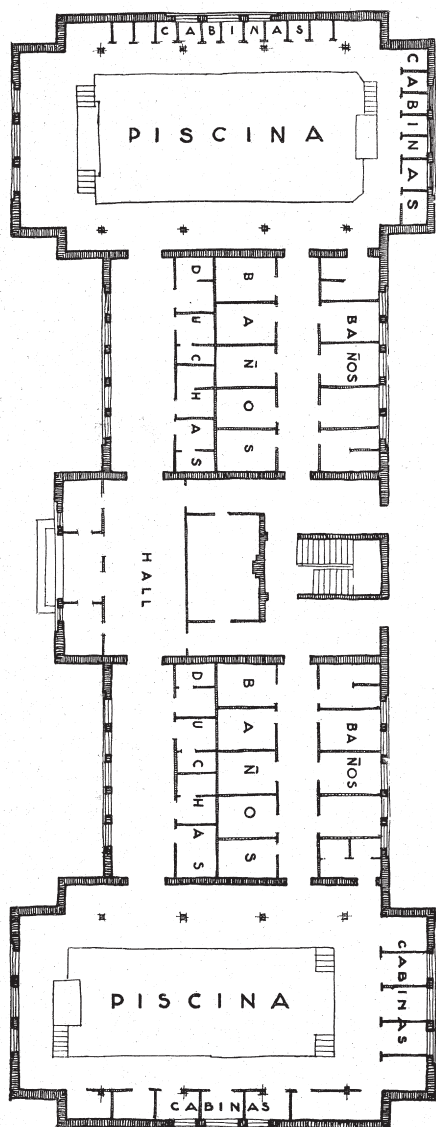


Planta de las piscinas municipales de Barcelona situadas en los sótanos de los hoteles de la Exposición 1929. Húmedos, faltos de luz, ventilación y aireación.

Baños públicos del Wandsee - Berlín.



Semmering (Austria). - Piscina cubierta de un establecimiento de baños. - Arquitectos: Anton von Liebe und Ludwig Stigler.



Aun contando con instalaciones perfectas de depuración del agua que se utilice, nunca debiera permitirse su uso a un número ilimitado de bañistas y las autoridades y corporaciones que vienen obligadas a velar por la salud pública, tendrán que fiscalizar este aspecto del problema.

En España, desdichadamente, hasta la fecha no se tiene idea de la importancia que en otros países conceden al tema y ni en Madrid ni en Barcelona existe actualmente ninguna instalación municipal completa y perfecta; no digamos en las demás ciudades.

En Madrid, sólo debido a empresas privadas, se han construido varias piscinas a orillas del Manzanares, siendo discutible si el caudal y las calidades de su agua lo permiten, y sin existir ningún control municipal efectivo para vigilar en todo momento la depuración de las aguas.

Pero, además, en todos ellos el baño es de coste excesivo; en cambio, en el extranjero, el coste es muy reducido. En Berlín, por ejemplo: 50 pfenning para adultos y 25 para niños.

Aparte de estas construcciones entre las que se destaca la denominada «La Isla», el Ayuntamiento ha ejecutado en distintos sectores de la ciudad, unos edificios que reproducimos en estas páginas, para que puedan compararse con las que también reproducimos del extranjero.

Planta de un edificio para establecimiento de baños que está construyendo el Ayuntamiento de Madrid. La simetría y el movimiento de fachada (monumentalidad) ha obligado a una pérdida considerable de espacio.

Uno de ellos mide una superficie de 320 metros cuadrados, de los cuales sólo se utilizan para cabinas con bañeras y duchas 80 metros cuadrados y el resto para vestíbulo, hall, patio, pasillos, etc.; la desproporción es para no comentarla.

El número de cabinas con bañeras es de 13 y 6 con ducha.

En Barcelona, sólo podemos referirnos a la piscina cubierta del Club Natación Barcelona, que por su utilización limitada a los socios, no desempeña dentro de los intereses de la ciudad, papel alguno.

En los hoteles construidos para la Exposición de Barcelona, se destinaron los sótanos a piscinas públicas, llamadas Termas Municipales, a fin de remediar la absoluta falta de ellas.

Han sido inauguradas oficialmente varias veces, pero hasta que ha tomado posesión de ellas el «Club Femení i d'Esports» no han sido utilizadas efectivamente.

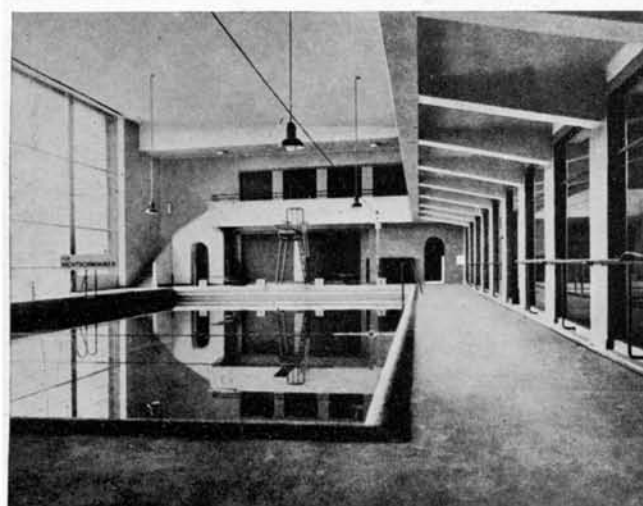
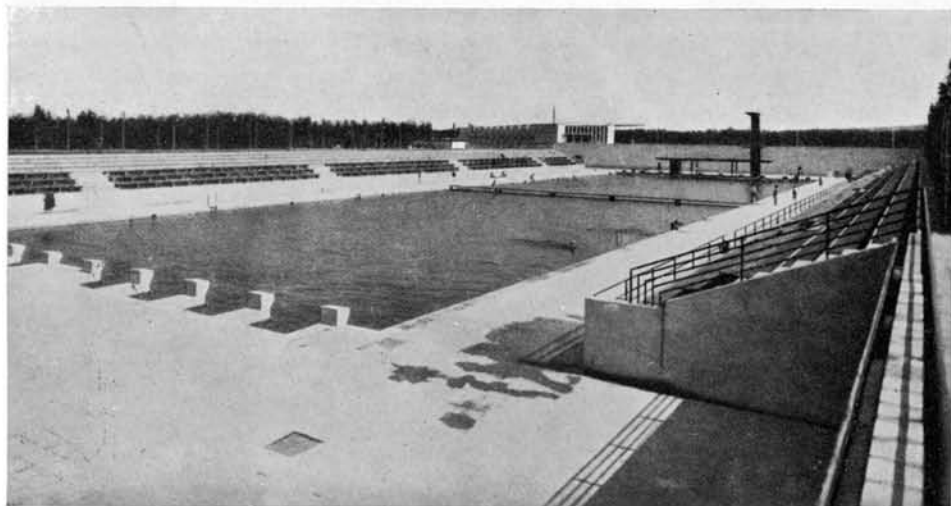
Su situación en los sótanos de un edificio, con su correspondiente falta de luz y ventilación, las hace húmedas y completamente inadecuadas.

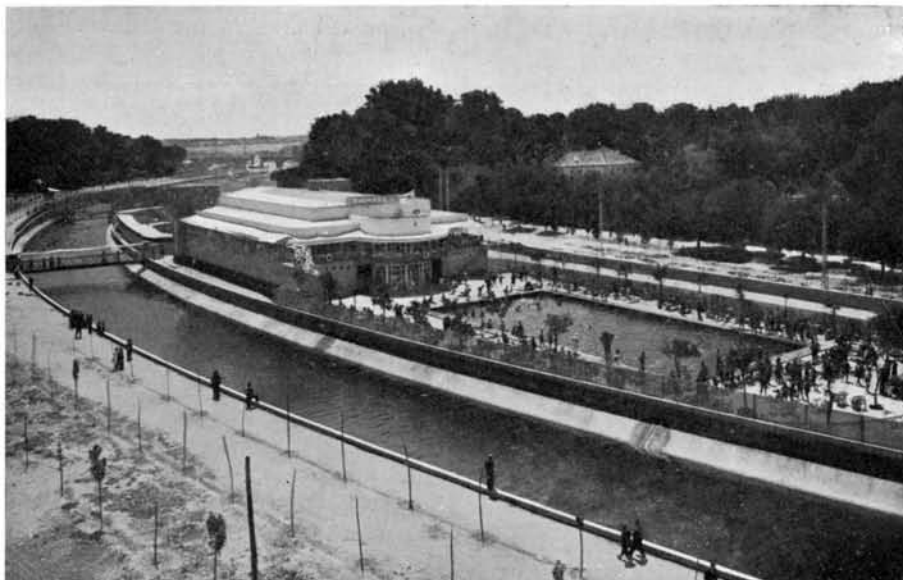
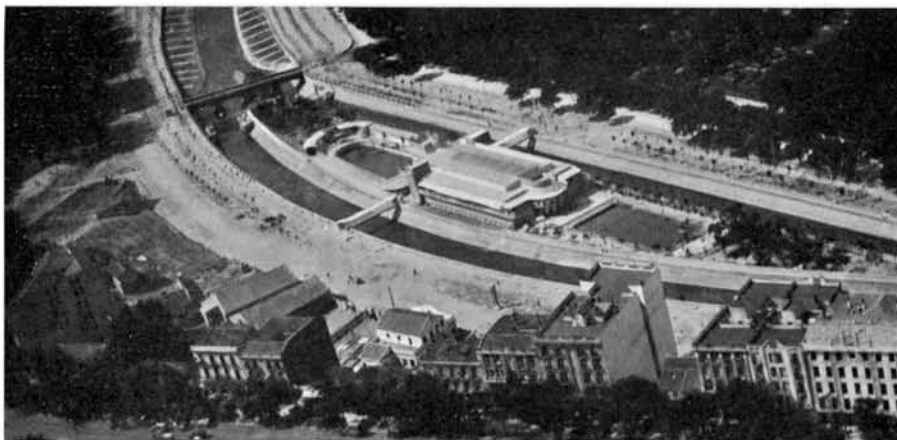
Esto demuestra el abandono en que se vive en nuestro país, en donde todo lo que se ejecuta no pasa de ser más que medroso intento de horizonte muy limitado y que refleja la falta de una visión clara de la verdadera misión de estas construcciones, en las que la técnica juega un importantísimo papel, no solamente bajo el aspecto arquitectónico, sino también bajo el aspecto urbanológico.

Ulargui, Arquitecto

Nürberg. Piscina del Stadium. Schweizer, arq.

Frankfurt a. M. Piscina cubierta. Martin Elsaesser, arq.





BALNEARIO Y PISCINAS "LA ISLA" - MADRID

Arquitecto: L. Gutiérrez Soto

Emplazada en una isla formada en el río Manzanares. Consta de tres piscinas, una cubierta y dos al aire libre.

El agua para las piscinas se toma directamente de dicho río y por ambos lados del terreno por medio de dos arquetas provistas de una cubierta que regula la entrada.

De estas arquetas y por medio de dos bombas que indistintamente pueden aspirar el agua de un lado u otro, según convenga, entra el agua en la parte baja del edificio y directamente a un depósito de coagulación rápida y forzada para hacer precipitar las materias más gruesas que se hallan en suspensión en el agua evitando que puedan luego dificultar el proceso de filtración. Este depósito tiene un dispositivo adecuado para que las materias que se acumulen en la coagulación puedan ser evacuadas en el momento que convenga y siempre que se desee.

En el mismo momento de entrar el agua a este depósito y por el lado de la aspiración de la bomba, se hace una toma de agente esterilizante a base de hipoclorito para que simultáneamente que se efectúa la coagulación empiece la parte más importante por lo que afecta a las condiciones de salubridad del agua y dejarla como se hace en un estado estéril absoluto.

El tratamiento de hipoclorito es matemático y se dosifica la cantidad necesaria por medio de un medidor graduado que deja pasar una cantidad de agente esterilizante según la necesidad por metro cúbico de agua que se desee filtrar.

La instalación de filtración se compone de tres grandes filtros rápidos a presión cargados

BALNEARIO Y PISCINAS "LA ISLA" - MADRID.
Tres aspectos del conjunto.

con sílex (pedernal de mar machacado) clasificado en diversos tamaños que permiten filtrarse el agua a una gran velocidad, saliendo de los filtros completamente cristalina.

Este sistema de filtración elimina ya de por sí el 90 por 100 de bacterias, de manera que la esterilización se reduce al mínimo aun cuando ella se efectúa de una manera general.

Con sólo tres bombas, de 110 m.³ dos de ellas y una tercera de 35 metros cúbicos hora, se obtiene la aspiración del agua del Manzanares y la filtración del agua en la estación de filtración y al propio tiempo la refiltración.

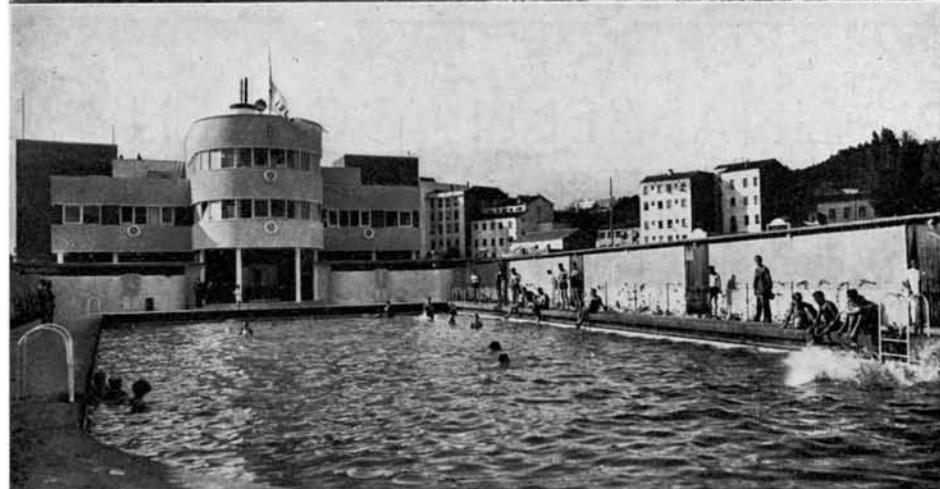
La refiltración constante del agua se verifica pasando de nuevo el agua de las piscinas a los filtros, para que todas las materias que entran en ella puedan ser eliminadas, devolviéndola a las piscinas en un estado perfecto, ya que, al propio tiempo, y de una manera invariable se esteriliza de nuevo, quedando, por tanto, en estado potable y pura bacteriológicamente.

La piscina central cubierta puede ser utilizada en tiempos fríos ya que se ha instalado para ella una central de calefacción para llevar el agua a una temperatura agradable.

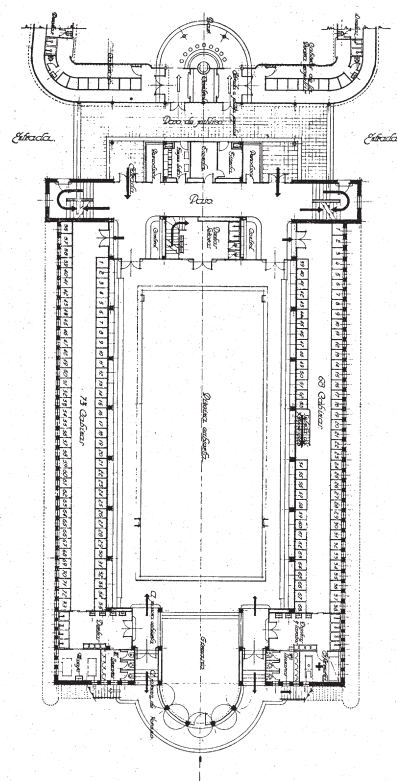
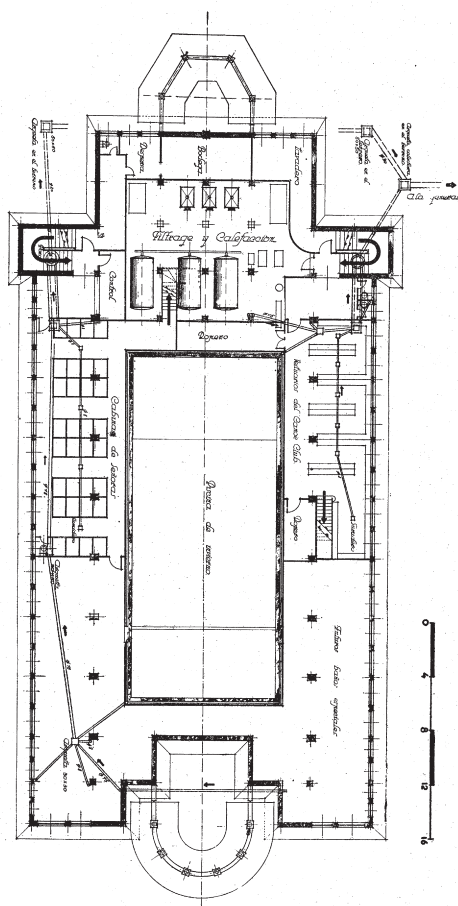
La instalación de filtración está calculada para que los filtros puedan trabajar los tres a la vez refiltrando cada uno el agua de cada una de las tres piscinas independientes una de otra o trabajar una piscina con dos filtros o con tres de manera que maniobrando unas válvulas que se hallen frente a los filtros se logra con una facilidad extraordinaria el manejo de la estación de filtración.

Las tuberías empleadas en la filtración son de diámetros calculados con exceso para asegurar siempre el mejor rendimiento.

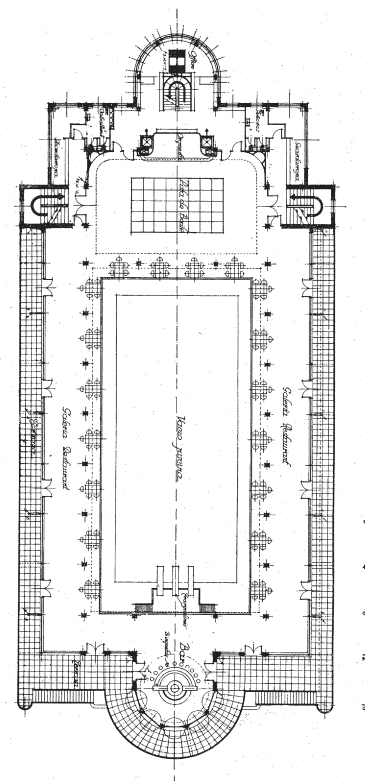
Las estaciones de esterilización, filtración y coagulación rápida forzosa han sido encomendadas a la casa «Purificadores de Agua, S. A.», de Barcelona, verdaderos especialistas en materia de tratamiento del agua, siendo con esta instalación cinco las piscinas que cuentan con este sistema y que han instalado en España.



BALNEARIO Y PISCINAS "LA ISLA" - MADRID.
Las tres piscinas de que consta la instalación.

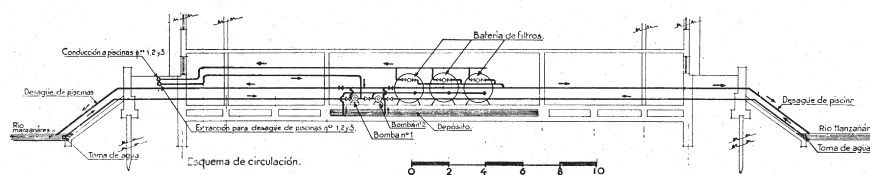


Planta baja



Planta 1º piso

Plano de la instalación de depuración del agua del río Manzanares.



Esquema de funcionamiento de la instalación.

BALNEARIO Y PISCINAS "LA ISLA" - MADRID. Arquitecto: L. Gutiérrez Soto. - Plantas y detalles de instalación.

PISCINA "EL LAGO" EN MADRID

Luis de Sala, Arquitecto

Construida junto al río Manzanares.

La instalación depuradora, consta de 2 filtros, patente ACFI de 2'40 m. de diámetro por 4'30 m. de longitud cada uno, capaz para una filtración de 100 m.³ por hora. Estos filtros van provistos en su parte interior por una extensa red de tuberías con

un gran número de crepinas para la perfecta distribución del agua que atraviesa el Sílex. Los filtros contienen además, 28 toneladas de Sílex, de una riqueza del 99 por 100.

Para la clarificación del agua, hay una estación de coagulación para la filtración del hidrato de



CASINO "PLATJA D'OR" EN SITGES

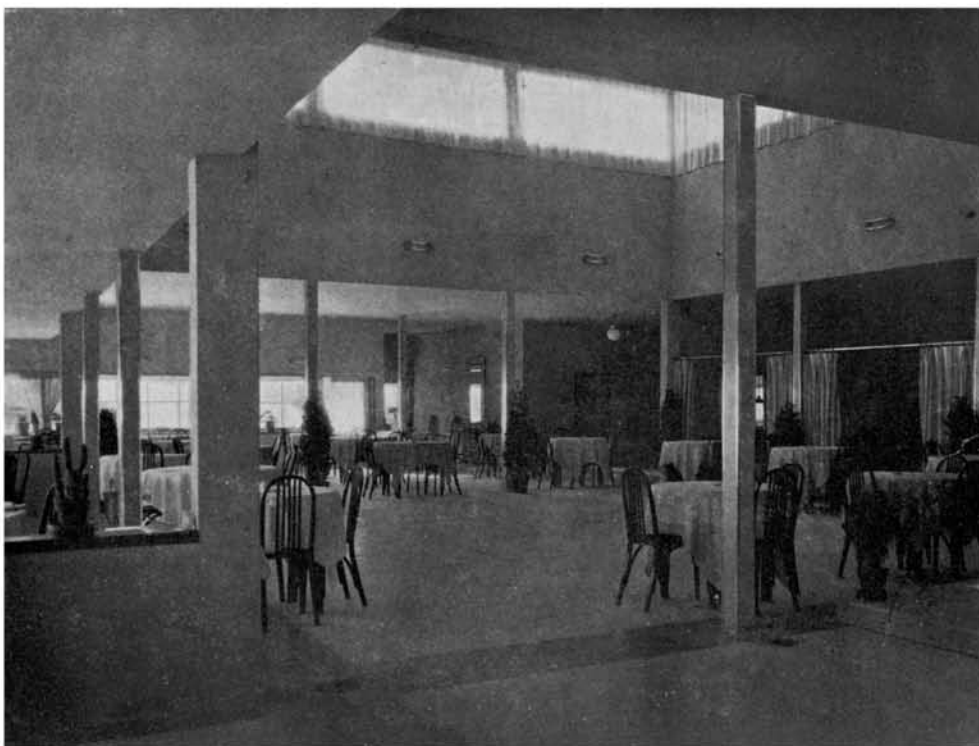
Ramón Argilés, Arquitecto

El Casino "Platja d'Or", de Sitges, situado en el Paseo Marítimo de dicha población, ha sido construido aprovechando los materiales del Restaurant Popular de la Exposición de Barcelona, distribuidos en una nueva disposición.

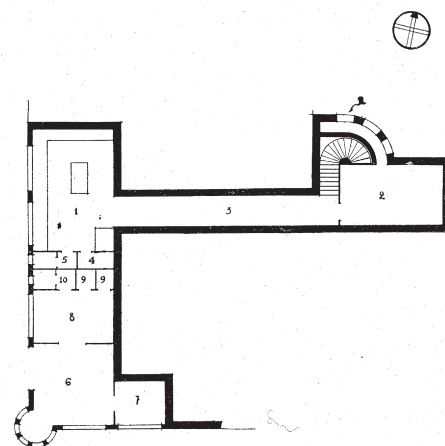
Superficie edificada.—En planta de semisótanos 170 m.²; y la planta del Casino 800 m.²

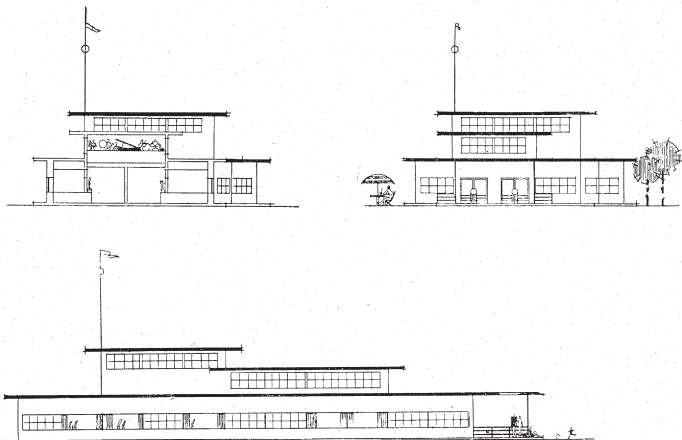
Cimientos.— Los pies derechos descansan directamente encima de una solera de ladrillo colocada en la superficie de la arena. Todos los pies derechos están arriostrados por medio de travesaños embebidos en el espesor del pavimento.

Estructura.— Los pies derechos así como la cubierta, están formados por madera, protegida por «Coritex» la cubierta y revestidos los pies derechos del interior con «Fibro-mármol» con tapajuntas de aluminio pulido. El exterior está formado por tabique de ladrillo en su planta



Casino "Platja d'Or" - Sitges. Ramón Argilés, Arquitecto. Vista de conjunto e interior. — Abajo: planta sótanos. Servicios de cocina y bar con sus anexos.





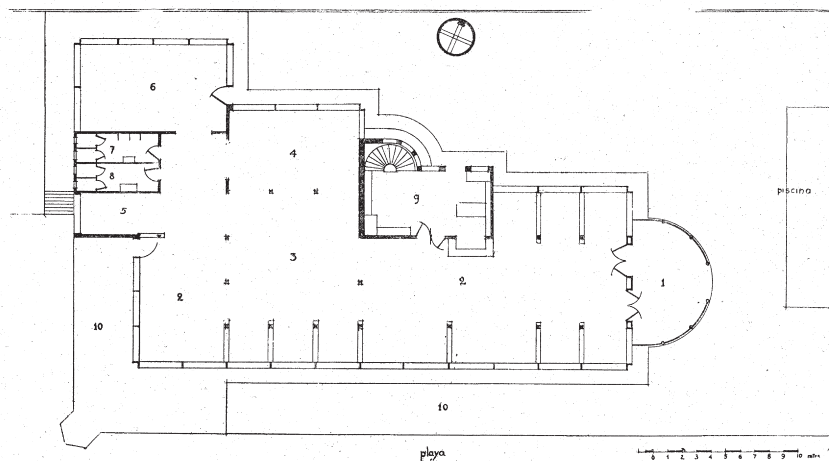
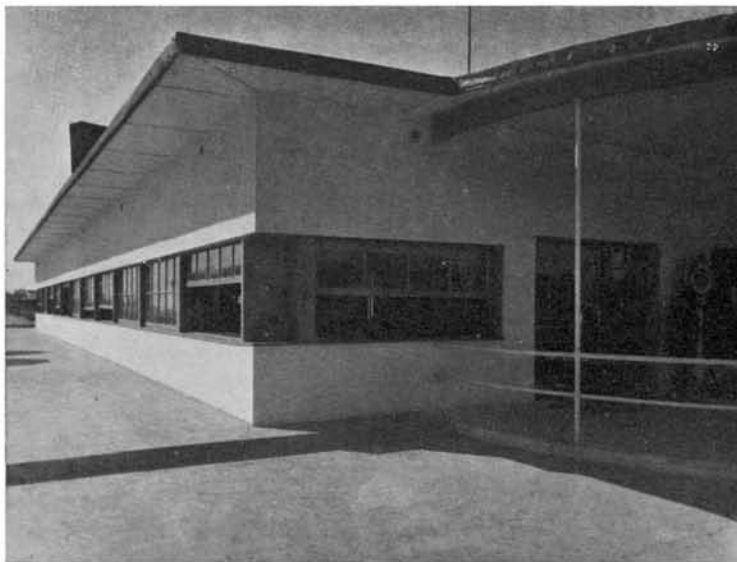
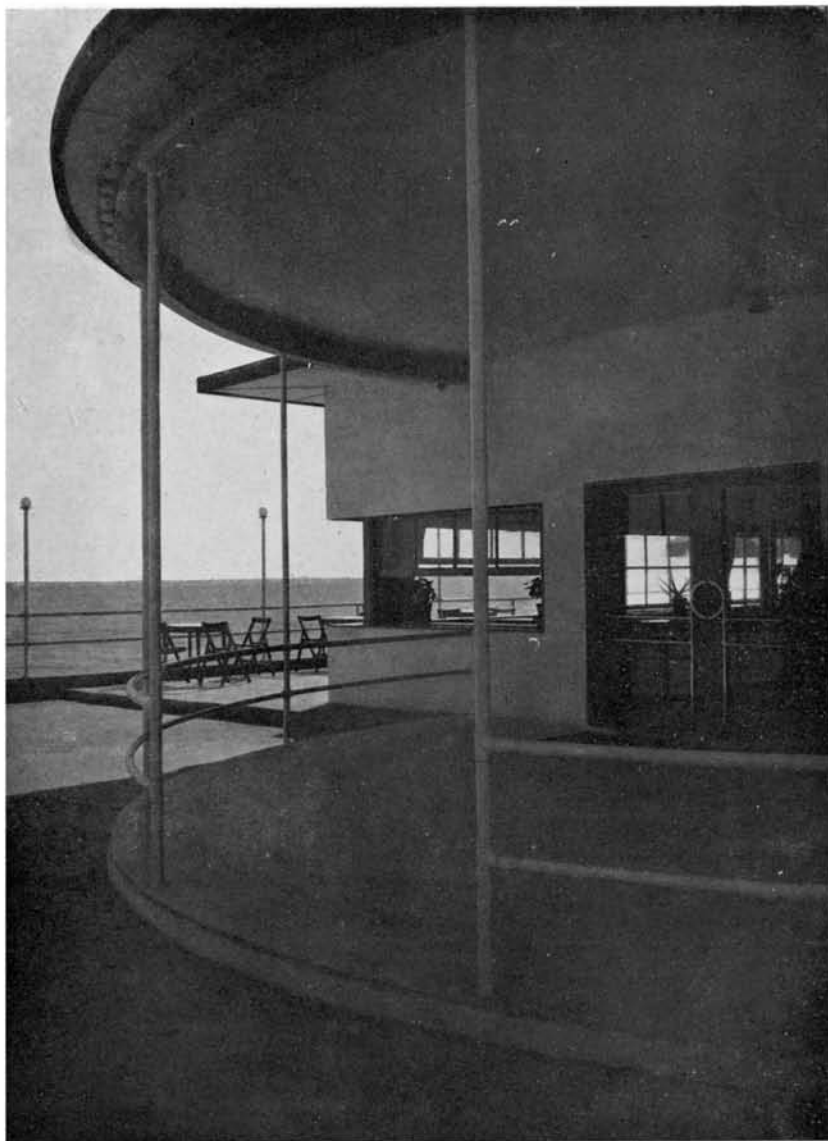
Casino "Platja d'Or" - Sitges. — Alzados y sección.

baja, y las partes altas están revestidas con planchas de «Uralita». Los paramentos de los muros en su parte interior están formados por cielo-raso de cañas y yeso al igual que el techo. El pavimento se compone de unas fajas de baldosa hidráulica que limitan grandes superficies de pavimento continuo compuesto de hormigón de cemento blanco.

Pintura. — Color ocre en el interior y verde y blanco en el exterior.

Propietario. — Hoteles Unidos, S. A.

Casino "Platja d'Or" - Sitges. — Derecha: entrada principal. — Abajo: fachada al mar. — Abajo derecha: Planta baja. 1, entrada. 2, restaurant. 3, pista para baile. 4, sala de tresillo. 5, sala de reposo. 6, billares. 7, wc. caballeros. 8, wc. señoras. 9, office. 10, terraza



LA ARQUITECTURA DE UNA ÉPOCA RESPONDE AL ESPÍRITU DE LA MISMA.....



Casino-Balneario «San Sebastián», en la playa de Barcelona



Detalle de «arquitectura»

Edificio situado en una playa frente al Mediterráneo. Aunque de construcción reciente, no hay manera de ligarlo con la indumentaria de las gentes que pueblan actualmente la playa. En el ambiente de aire libre y sol, es un *cadáver arquitectónico*. Caracteriza una época reciente, pero que conviene enterrar cuanto antes.



Una playa de moda en 1911 (Trouville). El edificio de la fotografía superior sólo pudo inventarlo un hombre de otra época que concibiese así la vida de playa.

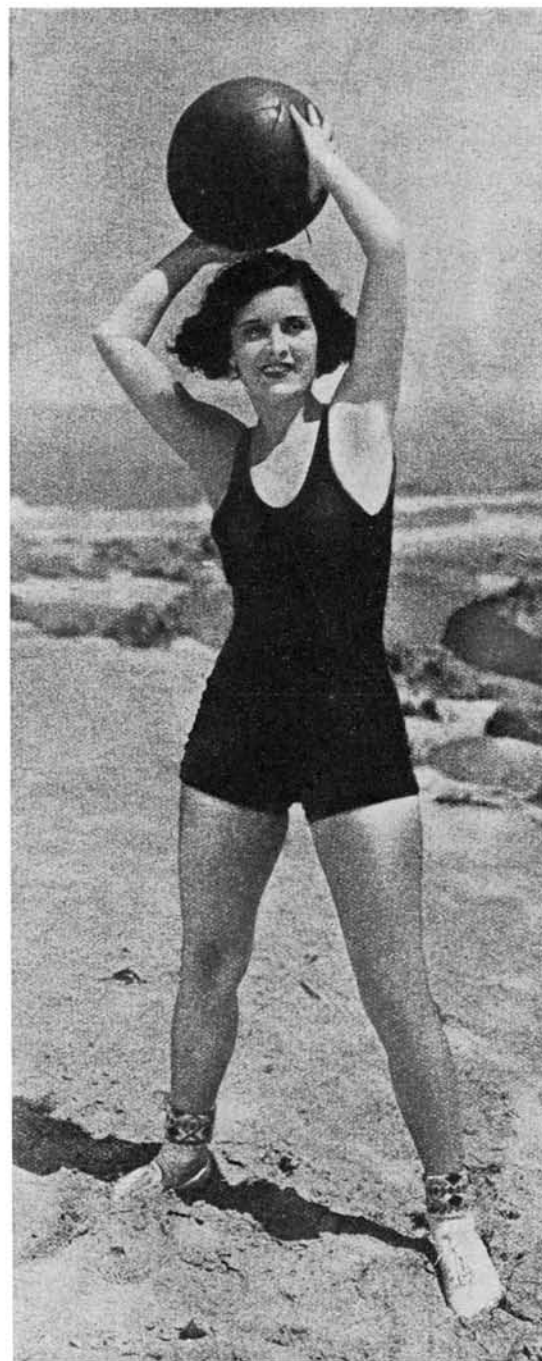
.....ESPÍRITU QUE SE TRADUCE EN TODAS LAS MANIFESTACIONES DEL INDIVIDUO



Piscina en Stuttgart. - Paul Bonatz y F. E. Scholev, Arquitectos

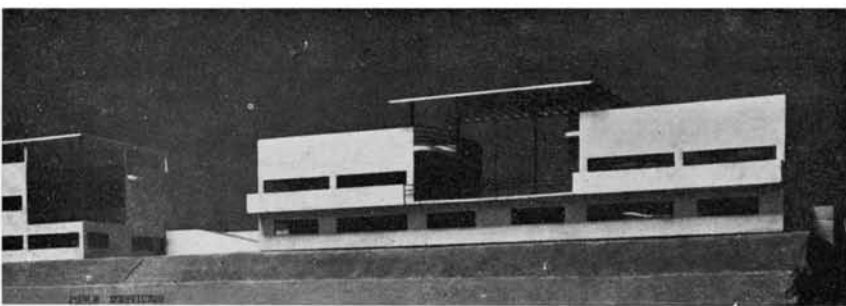


Piscina en Leuna - Kurt Jahn, Arquitecto

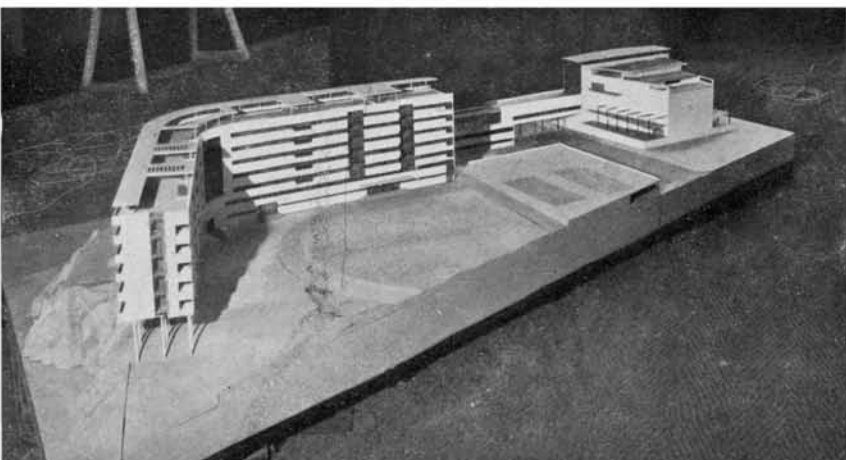


1930

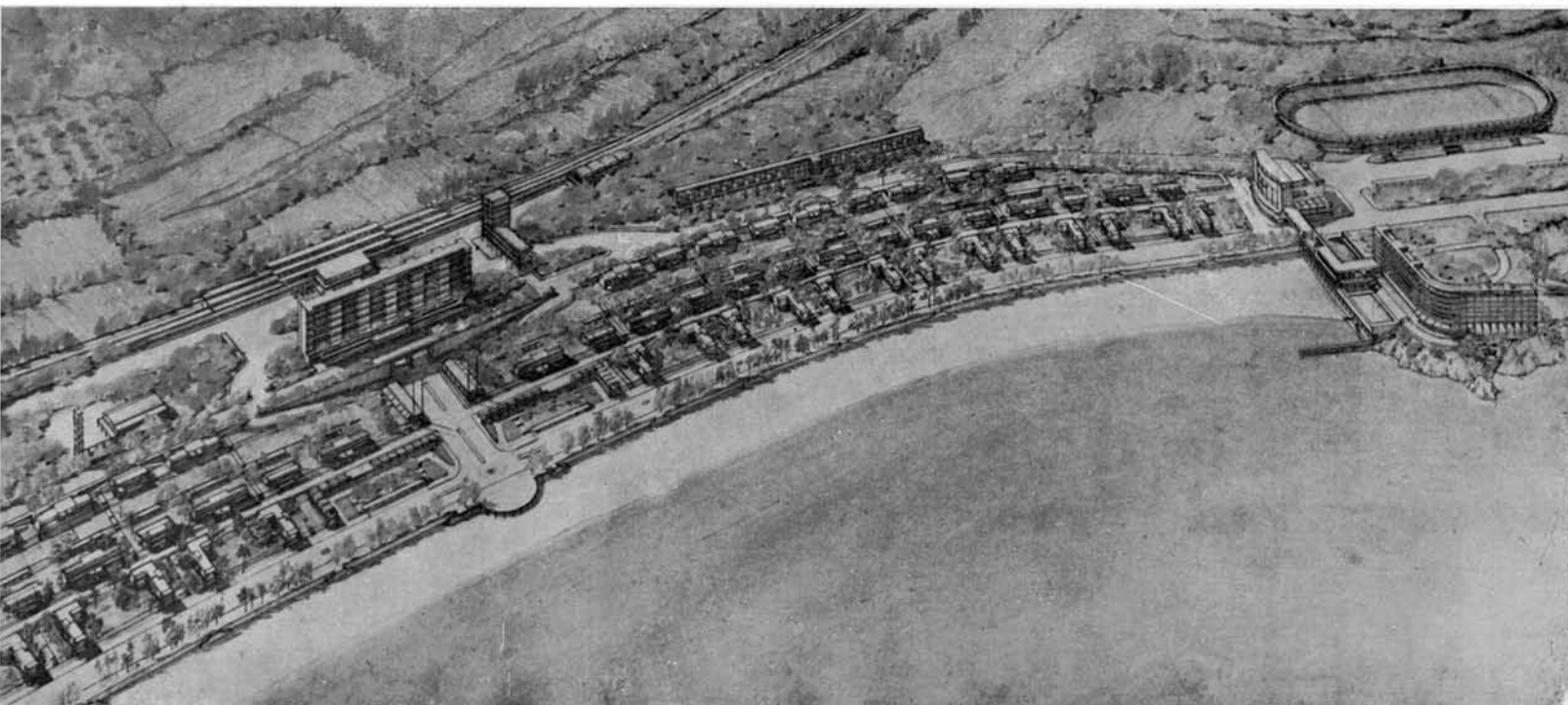
Construcciones creadas con el espíritu de nuestra época, responden a la actual vida de playa. Son un dato más que da idea de la rápida evolución de la humanidad, en los últimos veinte años. En ellas el individuo encuentra todo lo que necesita para su mejoramiento físico ante el mar y la playa. Libres de los elementos fósiles de decoración que se cultivan aún en las escuelas de arquitectura, nos brindan la tranquilidad que el caos actual de las ciudades nos hace añorar.



Pueblo de verano. Maqueta de una de las villas en serie.



Pueblo de verano. - Maqueta del Hotel Casino y Club Marítimo.
Abajo: Perspectiva del conjunto.



PUEBLO DE VERANEO EN LA COSTA DE LEVANTE

Arquitectos: J. Luis Sert y J. Torres Clavé

Este proyecto fué presentado en la exposición de Arquitectura contemporánea celebrada en el año 1929 en las Galerías Dalmau, de Barcelona.

Lo publicamos por ser una de tantas soluciones a los problemas que plantea el éxodo de la ciudad. En él se han tratado de resolver todos los inconvenientes e incomodidades de las actuales ciudades de playa: calles tortuosas, difícil circulación, amontonamiento excesivo, anarquía arquitectónica, falta de visualidad a la playa, estacionamiento de coches, etc.

El programa desarrollado en el proyecto es como sigue:

I. *Habitación*: Hoteles, Habitaciones con servicios en común, Villas en serie (cinco tipos).

II. *Lugares de reunión*: Casino, Club Náutico, Sala de espectáculos, Estadio, Golf, etc. Cafés y Restaurants.

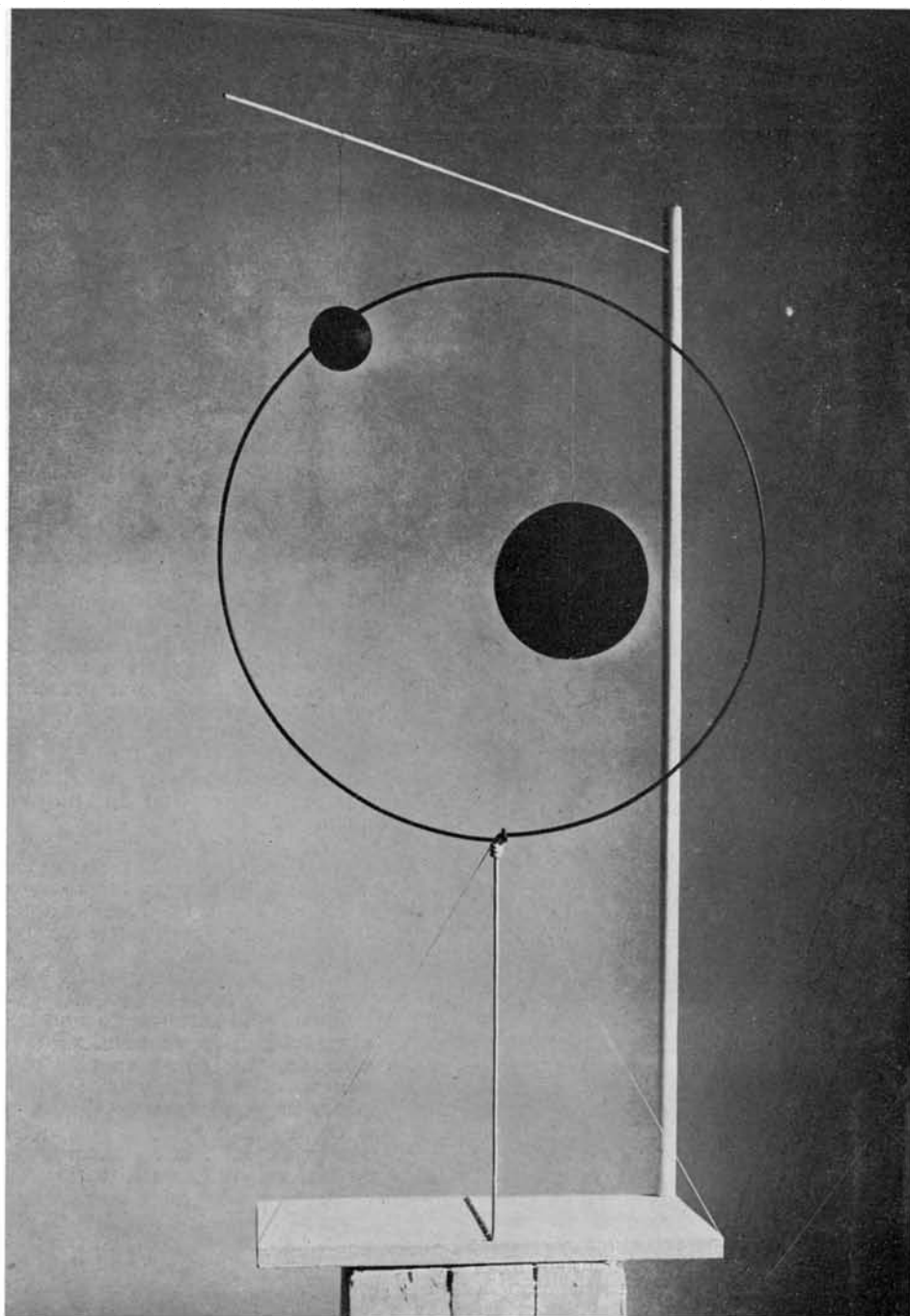
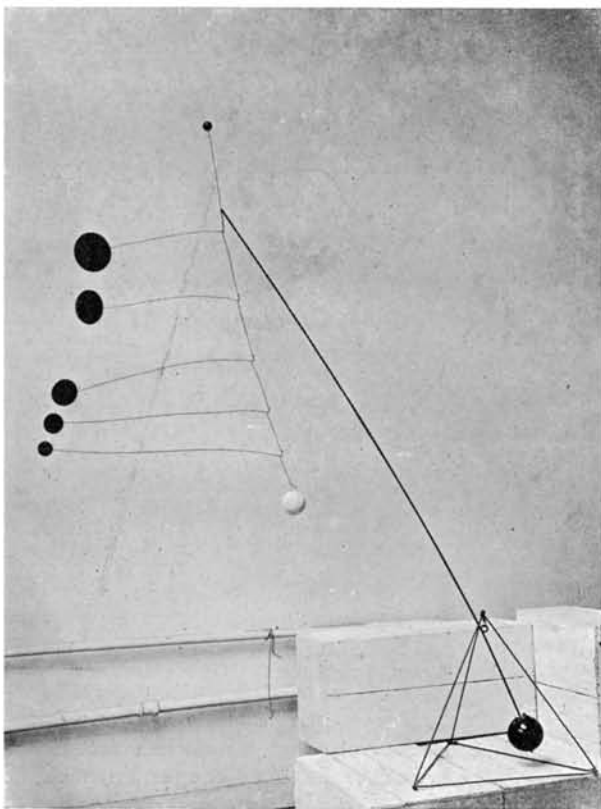
III. *Servicios utilitarios*: Ayuntamiento, Mercado, Estación. Tiendas, Garages, Paradas de coches, etc.

IV. *Circulación*.

EL ESCULTOR AMERICANO CALDER

Huésped reciente de Barcelona, pertenece al grupo *Abstraction Création*, que cuenta con elementos tan valiosos como Arp, Baumeister, Helion, Mondrian y otros. Los miembros de este grupo cultivan la plástica pura, aligerada de elementos explicativos o anecdóticos. Se trata, pues, de un arte no figurativo.

Calder, con sus esculturas, opone la creación a la copia o la imitación, a la transcripción o la interpretación, como se quiera llamar, de la naturaleza. Para Calder, creación significa inventar objetos que tendrán una belleza tan inédita como la de una creación natural, porque, como ésta, no se parecerán a nada. Las obras de Calder son bellas en sí, no por comparación, y tienen una belleza autónoma. Son pura creación, como creación es una flor o una fruta. Puras invenciones de formas. Creación, no imitación.



Calder pertenece a la línea de Brancusi y Arp. Pero lleva todavía más allá la desnudez plástica de éstos. Esos escultores, en efecto, crean objetos que tienen una corporeidad, hacen cuerpos, mientras que Calder hace esqueletos. Esqueletos metálicos son sus obras que impresionan por su desnudez absoluta y su simplicidad, la belleza de su plástica pura.

Sebastián Gasch

MANIFIESTOS RACIONALISTAS PUBLICADOS EN LA "GACETA DE ARTE" DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

En las Islas Canarias existe un potente foco de juventud. Hemos venido leyendo desde su aparición—con interés creciente—su publicación G. A. (Gaceta de Arte), portavoz del espíritu de la actualidad en las islas.

Ultimamente se han publicado en G. A. dos importantes manifiestos racionalistas, que reproducimos en parte, y que «Gatepac» suscribiría gustoso.



«Arquitectura canaria». Balcón de origen colonial. El resto del edificio no ofrece armonía a través de su reforma caprichosa.

Esta arquitectura de balcones es la que se defiende como representativa del espíritu de las islas.

Contra ella se manifiesta racionalmente G. A.

TEMA: ARQUITECTURA Y URBANISMO.

Los brazos del puerto internacional de Tenerife—considerado recientemente por el ministro de Obras públicas, como uno de los grandes puertos de España, a los efectos de la protección del Estado—, han sufrido un nuevo asalto en sus intereses estéticos y racionales. El ingeniero Escario ha confeccionado por encargo del cabildo insular un proyecto de urbanización, cuyo precio ha ascendido a treinta mil pesetas. No han sido necesarias las democráticas medidas de concurso, sino ha bastado la simple labor de un diputado al servicio de nuevas dictaduras estéticas y desaprensiones para que dicho proyecto se confeccionara.

G. A. no puede ser partidaria de trazados históricos, de obstáculos monumentales en vías destinadas a la circulación, de parcelaciones florales inaccesibles y antirracionales, ni puede seguir respetando a los arquitectos que ignoran las soluciones de los grandes problemas de la vida moderna.

G. A. cree firmemente que, en el desarrollo de un nuevo régimen culto, los organismos oficiales deben cambiar el antiguo semblante de las labores de la monarquía,

adquiriendo los nuevos gestos de la República, es decir, semblante actual, inteligencia, cultura, conocimiento de los modernos problemas de los nuevos trazados, de las organizaciones racionalistas que disfrutaban en los modernos regímenes de otras naciones: (Francia, Alemania, Bélgica, Holanda, Rusia, Checoslovaquia), la protección del Estado.

G. A. se opone a esa nueva confusión que crea el ingeniero Escario, importando una arquitectura norteafricana, tratando a las islas como si operara sobre los terrenos de Casablanca y pretendiendo, según ilustraciones de su exposición—una arquitectura de torrecillas, arcadas, ojivas, huecos con toldos, etc.

¿Quiénes han de juzgar este proyecto? ¿Existen en el seno de nuestros organismos oficiales, comisiones de cultura, propias, al corriente, incorporadas, conocedoras de sus funciones contemporáneas, con arreglo al único espíritu que debe tener la República Española? ¿O es que se prescinde de técnicos, de personas capacitadas por la labor de toda su vida en estas funciones?

El tópico arquitectónico, de arquitectura canaria, se ha venido repitiendo desde hace mucho tiempo. Uno de sus propulsores, el arquitecto Laredo.

G. A. se declara enemiga de este sentido del arquitecto Laredo y propugna, una vez más, por la arquitectura y trazados tradicionales, porque antes que una fachada, está la higiene; antes que un monumento u obstáculo en las vías, está la circulación; antes que cualquier capricho, fantasía arquitectónica o repostería usual de fachada, está la unidad estética de nuestro tiempo, la simplicidad, lo económico, lo práctico, lo cómodo, sin buscar en tejados infectos, en ventanas, postigos y envigados, nidales de parásitos, de insectos, el estilo de las islas.

G. A. quiere la movilización arquitectónica de las islas, operando sobre su geografía, no sobre su historia.

G. A. quiere el campo de golf, el stadium, la carretera, el kursaal, el balneario, si la isla se pone en marcha hacia las posibilidades de un turismo eficaz. Lo que no consiente G. A. es el menosprecio de lo contemporáneo, de lo vivo, de lo actual, buscando interés turístico en la pobreza, en la miseria estética, en el regionalismo, en lo antihigiénico, en lo histórico. Operar sobre la geografía y no sobre la historia. Esa figura de arquitecto es la única que debe interesar a las islas, a sus representaciones oficiales.

G. A. no siente deseos de destruir, ni polemizar. Es esta la primera vez que en su página de las islas, ante los peligros de nuevas invasiones estéticas, falsas interpretaciones regionales, y un equivocado concepto de explotación turística, cumple con su misión artística y social, llamando la

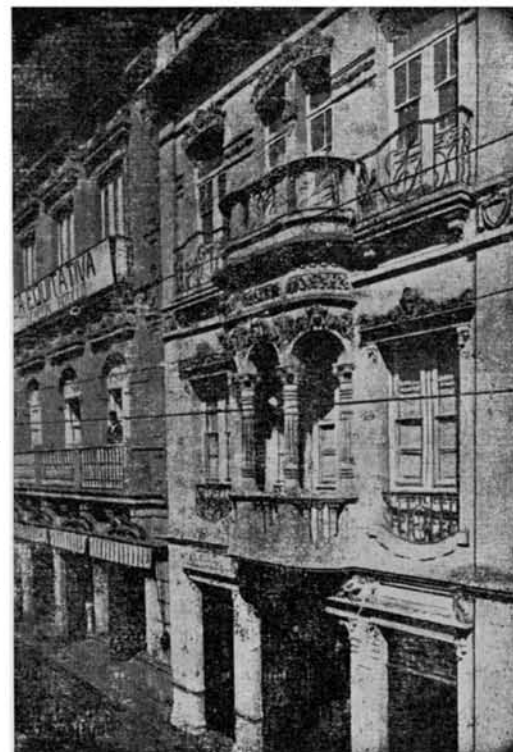
atención a arquitectos y corporaciones oficiales de la República Española, por la falta de atención que se dispensa a las nuevas ideas aceptadas en los más importantes países a pesar de poseer verdaderos tesoros históricos.

G. A. se siente en el deber de llamar la atención a las oficinas, a los directores políticos, a las representaciones de los intereses insulares, de la existencia de colegios de arquitectos y, sobre todo, del funcionamiento en España del G. A. T. E. P. A. C. (Grupo Español de Arquitectos y Técnicos para el Progreso de la Arquitectura Contemporánea) representantes del «Comité International pour la Réalisation des Problèmes Architectureaux Contemporains» (C. I. R. P. A. C.).

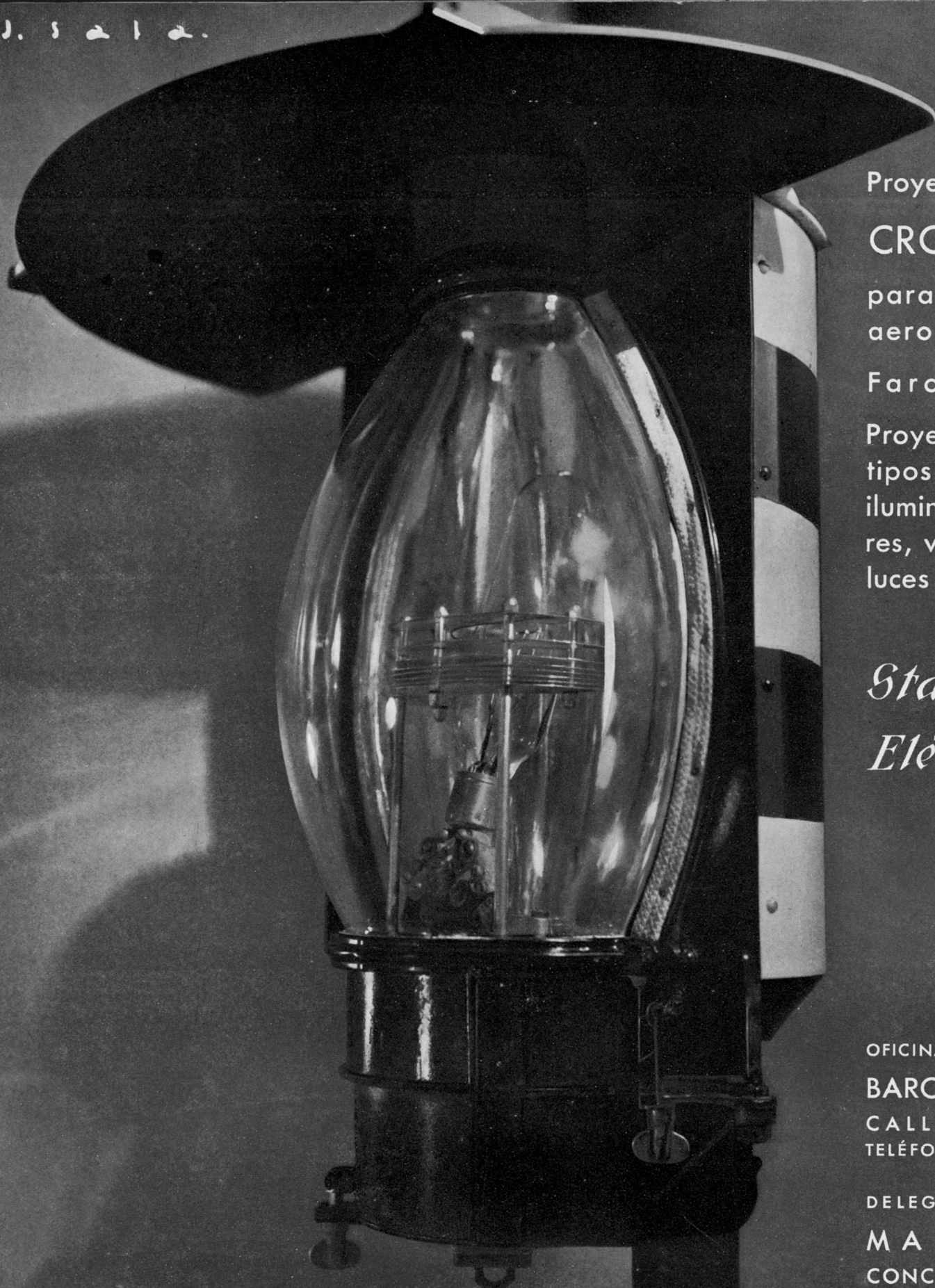
G. A. llegará a hacer campaña pública defendiendo el sentido de la vida moderna.

Esto unido a una de las necesidades que parecen abandonadas en la isla: casas racionalistas, casas funcionales para obreros.

(Continúa en la página 47)



Tenerife. Arquitecto: Pisaca. — Fachada época ecléctica. Barroquismo pseudo helénico. Herrerías «Jugend Transición», congestión, molestia óptica, insalubridad, gasto superfluo.



Proyectores eléctricos
CROUSE-HINDS
para iluminación de
aeropuertos.

Faros giratorios.
Proyectores de altura,
tipos especiales para
iluminación de hanga-
res, veletas de viento,
luces de contorno, etc.

Standard
Eléctrica, S. A.

OFICINA COMERCIAL GENERAL:
BARCELONA
CALLE DE LAURIA, 72
TELÉFONO 71420

DELEGACIÓN DE VENTAS:
MADRID
CONCEPCIÓN ARENAL, 6
TELÉFONO 91040

PERSIANAS ENROLLABLES

Desde que hace treinta años la Casa Herederos de Ramón Múgica adquirió la patente de introducción en España de la persiana enrollable, ha visto extender su aplicación constante y progresivamente, pero en estos últimos años ha pasado de pronto a ser elemento indispensable de la construcción moderna.

Los grandes huecos, especialmente en sentido horizontal, que caracterizan a esta racional construcción moderna, encuentran, en la persiana enrollable, la solución más perfecta, la única práctica, para regular su luz y ventilación.

Con gran comodidad se obtiene, gracias a ella, la más suave graduación de la luz tamizada, permitiendo hasta la obscuridad absoluta.

Pero esos grandes huecos requieren persianas de grandes dimensiones que deben accionarse con gran facilidad, sin lo cual las ventajas de la persiana enrollable quedan desvirtuadas.

A este problema, planteado cada día con apremios mayores, ha dado la Casa Herederos de Ramón Múgica, la solución más feliz mediante sus sistemas de maniobra de persianas enrollables, patentados, nombres registrados, «Similsinfin» y «Supersinfin».

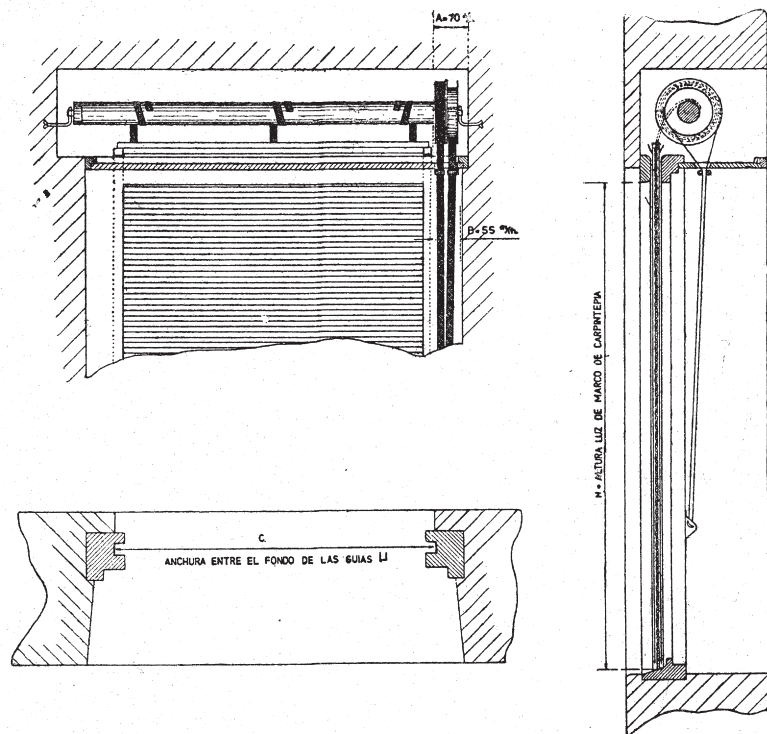
El sistema «Similsinfin» sustituye, con enormes ventajas, al corriente de recogedor de cinta y a los de cuerda y cadena sin fin.

El sistema «Supersinfin» ha sido la solución brillante para la maniobra cómoda y rápida de las *grandes persianas de tabletas móviles*, sustituyendo a los pesados y engorrosos sistemas de maniobra de torno y cable, poleas diferenciales de satélites, etc., todos los cuales, por hacer intervenir mecanismos reductores de engranajes, son de muy mal rendimiento mecánico, resultando su funcionamiento fatigoso y lento.

Por considerarlo de gran interés, vamos a describir estos sistemas de maniobra «Simil y Supersinfin».

SISTEMA DE MANIOBRA «SIMILSINFIN»

En esencia es lo siguiente: dos poleas en el extremo del eje en que se enrolla la persiana. Los dos extremos de la cinta de



maniobra se enrollan, en cada una de ellas, en sentido inverso.

Al tirar de uno de los ramales de cinta, para elevar la persiana, la cinta que cede la polea correspondiente, la recoge la otra polea.

La polea inferior de retorno actúa al mismo tiempo de freno, que permite fijar la persiana en todas las posiciones.

Una de las poleas del eje, la que actúa de recogedora, tiene un movimiento, con respecto a la otra que está fija al eje, de poco menos de una vuelta y está solicitada por un robusto resorte interior que tiene por objeto mantener a la cinta en tensión constante.

El sistema «Similsinfin» tiene todas las ventajas de los sistemas de cuerda o cadena sin fin, sin el grave inconveniente de éstos del resbalamiento que en la polea se produce, por grande que sea la tensión de la cuerda o cadena, y con la enorme ventaja sobre ellos de la mejor adaptación a la mano de la cinta que la cuerda y la cadena.

Sobre el antiguo sistema de recogedor, presenta el sistema «Similsinfin» las grandes ventajas de su robustez, elegancia y comodidad.

SISTEMA DE MANIOBRA «SUPERSINFIN»

El sistema «Similsinfin» aplicado al tambor de muelles compensadores y combinado con un freno especial automático que permite mantener anulada la acción de dichos muelles, constituye el sistema «Supersinfin».

Gracias a esta disposición la Casa Herederos de Ramón Múgica ha logrado aplicar, al funcionamiento de *las grandes persianas de tabletas móviles*, su tambor de muelles compensadores, montado sobre rodamiento a bolas, consiguiendo así que éstos puedan maniobrase con el mínimo esfuerzo y con la misma rapidez que la más pequeña persiana.

La misión del freno especial automático es mantener cerrada la persiana al grado de obscuridad que se desee, anulando, por su acción, el tiro que ejerce el tambor de muelles compensadores.

En la figura (1), se representa la instalación de una persiana de «Similsinfin».

En otra ocasión nos ocuparemos del interesante problema del enlace de las tabletas que forman la persiana y expondremos nuestro criterio, que es el fruto de larga experiencia, practicando todos los sistemas existentes.

OLOF OHLSSON
Ingeniero



Nave de embalaje y expediciones de los talleres de la casa Herederos de Ramón Múgica, en San Sebastián

LA CASA PARA EL FIN DE SEMANA

(Continuación de la página 23)

COLOR

Debe de pintarse el menor número posible de superficies, sobre todo las exteriores, a causa de lo costoso de su conservación.

Los colores deben distribuirse:

1) De manera que den un aspecto de alegría y confort y hagan simpática la construcción contraste con la monotonía de tonos de la ciudad. Según el clima, los colores pueden ser más o menos favorables. En países de sol convienen los colores claros, ya que reflejan mejor el calor.

2) De manera que faciliten la limpieza y conservación y den al conjunto una sensación de algo bien cuidado. En los interiores el color ha de acusar el polvo. Para los exteriores, más expuestos a la alteración, convienen los colores resistentes.

3) De manera que faciliten la vida en el interior. Por el calor clasificamos mejor los objetos. Conviene que se acusen claramente dentro del conjunto las puertas, escaleras y mobiliario.

4) De manera que den una sensación de unidad visual. El número de colores debe reducirse al mínimo.

ARMONIA CON EL PAISAJE

Las formas y colores primarios se adaptan bien a cualquier marco. Esta unidad se obtiene planteando claramente el problema y resolviéndolo con elementos racionales. Cualquier intento de enmascaramiento de la estructura, de imitación superficial de formas naturales o el empleo por «motivos sentimentales» (generalmente costosos) de materiales de la localidad y «formas típicas», es algo tan fuera de lugar como invadir el campo de la naturaleza con formas representativas.

La casa del fin de semana no tiene este significado. Sus habitantes pretenden vivir en ella armónicamente con el paisaje, con la naturaleza y en contacto amistoso con la misma. Una estructura que exprese este deseo de íntima relación del hombre con los elementos naturales, ha de resultar algo tan espontáneo como las carreteras o los puentes.

MANIFIESTOS RACIONALISTAS PUBLICADOS EN LA "GACETA DE ARTE"

(Continuación de la página 44)

G. A. quiere que las islas se orienten en un plano internacional y valoren las actuales construcciones y trazados urbanos, no como cadáveres momificados, no como conservación de un fenómeno estético irracional; no como la aplicación del capital al servicio de un capricho antiestético, ni el ejercicio de altas misiones de los arquitectos al servicio irracional del capital.

G. A. procede de una manera sencilla, universal, contemporánea.

G. A. hace propaganda de las ideas básicas de la arquitectura racionalista, única que facilita el desenvolvimiento de la vida moderna y responde a las necesidades, a las *funciones* del hombre moderno.

G. A. sostiene:

Una casa no es la fantasía de un artista; una casa está sometida a las necesidades de la sociedad.

Un trazado urbano no es una línea que obedece al sentimiento o al concepto estético de un urbanista; un trazado urbano es la imposición de la *función* a que este trazado sea destinado: tráfico, recreo, evasión, dinámica, etc.

Una casa es una ordenación de masas destinadas a un fin previsto: fábrica, escuela, oficina, vivienda, etc.

Dentro del orden común de las líneas racionales, fábrica, escuela, oficina, vivienda, etc., deben cumplir su cometido.

Para que una construcción cumpla su cometido debe adaptarse su distribución a facilitar la mecánica de este cometido. Esta mecánica se llamará: en la fábrica, economía; en la escuela, higiene; en la oficina, rapidez; en la vivienda, comodidad; y si la vivienda, por ejemplo, reúne economía, comodidad, belleza, la función de la vivienda estará cumplida.

G. A. pide a los concejales de la República, a los hombres cultos que figuren en

nuestro Ayuntamiento, acometan la inmediata reforma de las ordenanzas municipales que se refieren a construcción, a fin de evitar que ocurran hechos vergonzosos como el ocurrido al arquitecto Martín de la Torre con los planos de un edificio racionalista, rechazado por el Municipio García Sanabria debido a *falta de ornamentación en la fachada*.

Edificios destinados a viviendas no reúnen absolutamente condiciones funcionales y las casas para obreros, a pesar de reiterados asaltos de nuestro redactor concejal socialista Pedro García Cabrera, y de repetidos artículos de diarios locales, continúan sin acometerse, facilitando el natural resentimiento del proletariado que habita en hogares miserables cuya relación y fotografías esperamos poder mostrar en esta página para conocimiento de los democráticos órganos de la República Española.

La difusión que tuvo nuestro primer manifiesto y el comentario saludable que ha encontrado, nos alegra porque G. A. quiere un estado de opinión, y que esta opinión, llena de razones, haga presión finalmente para lograr el decoro estético y moral de la ciudad y el hombre moderno.

Arquitectura funcional, arquitectura racionalista, es arquitectura internacional. Esto nada tiene que ver con lo castizo, típico, regional.

BIBLIOGRAFIA

La Acústica Arquitectural.—Con un anexo relativo a la creación de las salas de espectáculos, por G. LYON, creador de la Sala Pleyel de París. Volumen de 80 páginas, 33 figuras, Edition Film et Technique. París.

Fenster aus Holz und Metall.—Por ADOLF G. SCHNECK. Edición J. Hoffmann Stuttgart.—Detalles técnicos sacados de los mejores ejemplos de la construcción contemporánea.

Gli elementi della architettura funzionale. ALBERTO SERTORIS. Editado por Hoepli, Milanno. Precio, 180 liras. Al mismo tiempo que una abundante documentación gráfica, el autor publica un pequeño tratado de arquitectura racional.

Construzione rationale della casa.—PROFESOR E. GRIFFINI, ING. Editado por Hoepli, Milanno. Precio, 75 liras. Desarrollo histórico y etnográfico de la habitación humana. Características de la vivienda moderna. Estudio racional de la vivienda. Los nuevos sistemas de construcción: acero, vidrio, cemento, etcétera.

Der Krankenhausbau der Gegenwart im in und Ausland.—Por HUBERT RITTER. 230 ilustraciones, 102 páginas. Editado por Julius Hoffmann, Stuttgart. Examen teórico del problema y documentación gráfica de las soluciones más recientes.

SECCION DE NOTICIAS

PRÓXIMO NÚMERO DE "A. C." DEDICADO A ESCUELAS

Atendida la importancia que tiene en España el problema de la construcción de escuelas, el Gatepac publicará próximamente un número extraordinario dedicado exclusivamente a las soluciones, proyectos, orientaciones, que ofrece la arquitectura contemporánea.

NUEVO TRIUNFO DEL GATEPAC:

Después del fallo del jurado del concurso convocado el año anterior por el Ayuntamiento de Bilbao y en el que fué concedido un segundo premio al proyecto de los arquitectos, señores Madariaga y Vallejo, y un accésit al de los señores Aizpurua y Labayan, todos ellos del Gatepac, tiene que apuntarse nuestra agrupación un nuevo éxito.

En el concurso para el grupo escolar modelo, en los solares de San Francisco, convocado por el mismo Ayuntamiento, acaba de concederse el paso al segundo grado a tres proyectos, uno de ellos de nuestros compañeros Madariaga y Zarranz, pertenecientes al G. N. del Gatepac. En este mismo concurso se ha premiado también con un accésit, el proyecto de los arquitectos señores Mercadal y Anibal Alvarez, del G. C. del Gatepac.

ECLIPSE S. A.

M A D R I D - OFICINAS: AVENIDA EDUARDO DATO, 8 - TEL. 15947

TALLERES: MENENDEZ VALDÉS, 51 - TELÉFONO 34832

BARCELONA - OFICINAS: CALLE CORTES, 472 - TELÉFONO 30754



ARQUITECTOS, CON-
STRUCTORES, COMER-
CIANTES, USAD LA

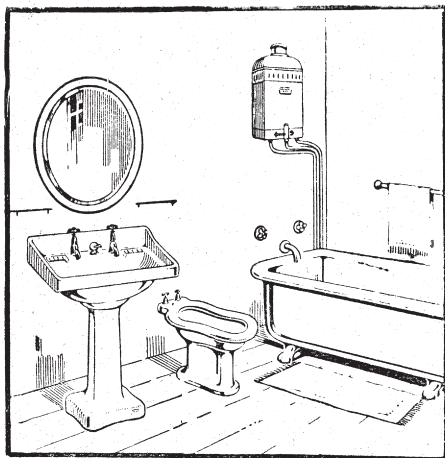
CARPINTERIA METALICA

PERFILES ESPECIA-
LES INOXIDABLES.
CIERRE HERMÉTICO.
VITRINAS. - FRENTE
DE ESCAPARATES.
VENTANAS "HOPE".



FABRICACIÓN NACIONAL

BAÑERAS • LAVABOS
CALENTADORES
WATERS BIDETS
CUARTOS DE BAÑO



JAIME SAURET

7, PELAYO, 7

BARCELONA

F. PERALES

GUIXAIRE

DECORADOR

CARRER VALÈNCIA, 362

BARCELONA

CONSTRUCCIONES

BLANCH

BADALONA MERCED 33

TELEFONO 316

sebastián bosch elias

constructor de obras

paseo de la industria, 22, 2.º - teléfono 19772

barcelona

TEJIDOS PARA MUEBLES Y DECORACION

ALFOMBRAS - TAPICES - AUBUSSON - STORES Y
CORTINAJES - TELAS "JOUY" - PASAMANERIA

ALBERT TRONC

CASA CENTRAL: 23, 25, 27 Y 29, RUE DU MAIL
RAMBLA DE CATALUÑA, 32 - TELÉFONO 17476
P A R I S
BARCELONA

PARCERISAS Y C.^A

construcciones : mobiliario : decoración

ENRIQUE GRANADOS, 88, INTERIOR - TELÉFONO 72573
barcelona

CALLENDRITE "C"
detiene la capilaridad
en las fundaciones.

■
"VERIBEST"
simple y múltiple para
cubiertas y terrados.

■
PLASTALEKE
cemento asbésico
betuminoso para grietas
y revestimientos

■
"CALLEDURE"
pinturas betuminosas,
preservación de los ma-
teriales de construcción.

■
CALLEDRITE "A" y "B"
para grandes terrazas,
depósitos y piscinas.

■
REZILIA
junta de dilatación
para carreteras de hor-
migón y pavimentos.

■
PROTEX
cura radical de la
humedad de los muros.

■
BITUSOL
evita la corrosión del
hierro y del acero.

SALVADOR VALERI

ARQUITECTO



PRODUCTOS INGLESES

CALLENDER'S

PARA IMPERMEABILIZAR TODA
CLASE DE CONSTRUCCIONES

▶
50 AÑOS DE ÉXITO

DESPACHO: C. MALLORCA, 244
Oficina Técnica: C. Olot, 14, torre
TELÉFONO 73858

B A R C E L O N A

TOXEMENT

IMPERMEABILIZANTE INTEGRAL
DEL PORLAND



TOCKOLITH

PINTURA TÉCNICA PARA
METALES

Para Hormigón, Mortero, Terrados, Paredes, etc.

IMPERMEABILIZANTES TOCH

CASA FUNDADA EN NEW-YORK EN 1848

Representante exclusivo para España, sus colonias y Portugal:
ENRIQUE SAGNIER Y VIDAL-RIBAS

Rambla de Cataluña, 104 ♦ BARCELONA ♦ Teléfonos 72014 y 77518

NARCISO GOSCH

MARMOLES Y PIEDRAS

CALLE DE URGEL, 167
TELÉFONO NÚM. 31186
B A R C E L O N A

JOAQUIN DURALL

PERITO ELECTRICISTA

Instalaciones generales de
Luz y Fuerza Hidráulica.
Especialidad en el Ramo
de Obras.

PROYECTOS Y
PRESUPUESTOS

PARÍS, 177 ♦ BARCELONA ♦ TELÉFONO 72181

CONSTRUCCIONES

RIBAS Y PRADELL, S. A.

CASA FUNDADA EN 1845

MAMPOSTERIA
MADERA ■ HIERRO

ARMADURAS SISTEMA

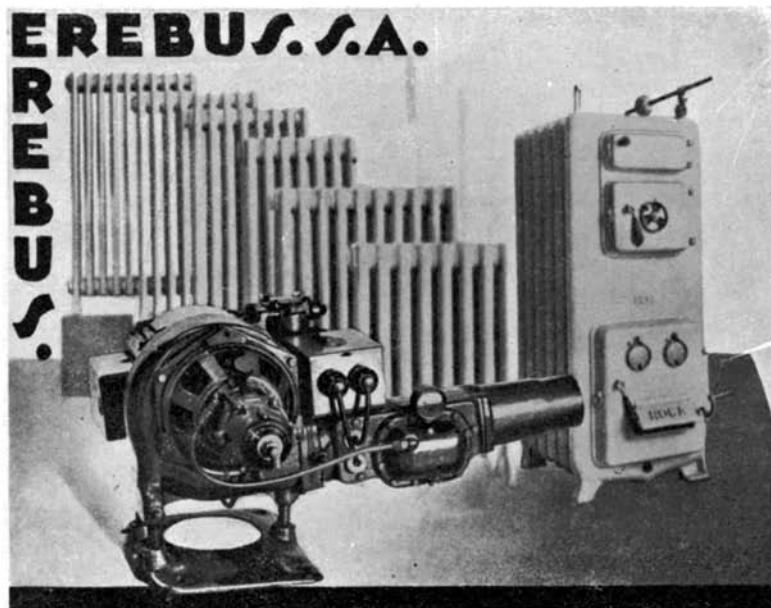
TEKTON

PARA GRANDES LUCES

PATENTE NÚM. 110.724



CALLE DE SICILIA, 93 ■ TELÉFONO 54824 ■ BARCELONA



CALEFACCION
VENTILACION
REFRIGERACION
PISCINAS

QUEMADORES DE
ACEITES PESADOS
PARA INDUSTRIA Y CALEFACCION

AVENIDA EDUARDO MARISTANY, 27
TELÉFONO 24670 - APARTADO 325
BARCELONA

PALLÁS Y GAMANDÉ

Constructor de Obras

Balmes, n.º 9

Ronda Universidad, 15
BARCELONA

Teléfono 10927

Hijos de J. A. de Muguruza

Construcciones metálicas.
Cierres arrollables. Persianas
de madera. Muebles de acero.
Ventanas de acero con perfi-
les especiales de cierre her-
mético. Estanterías metálicas.

BILBAO

PARTICULAR DE ALZOLA
APARTADO 448 - TELÉFONO 11216

MADRID

FERNÁNDEZ DE LOS RÍOS, 53
TELÉFONO 34047

Dirección telegráfica y telefónica: HIGURUZA

Cuentas corrientes: Banco de España, Banco de
Bilbao, Banco de Vizcaya, Banco Guipuzcoano



Electricidad

MARTI Y PALA

Rosellón, 157

Teléf. 73333

Barcelona

Pintura

Decoración

Vilaró
y Valls

SOCIEDAD ANÓNIMA

Muntaner, 155-157

Teléfono 76482

BARCELONA

TALLER DE CARPINTERIA

FRANCISCO SERRA

TORRENTE VIDALET, 30 • TELÉFONO 73873

BARCELONA

MOSAICOS
ESCOFET

la marca de garantía

E. F. ESCOFET y Cia

SOCIEDAD EN COMANDITA

RONDA UNIVERSIDAD, 20

BARCELONA



LA VENECIANA

S. A.

FÁBRICA DE ESPEJOS

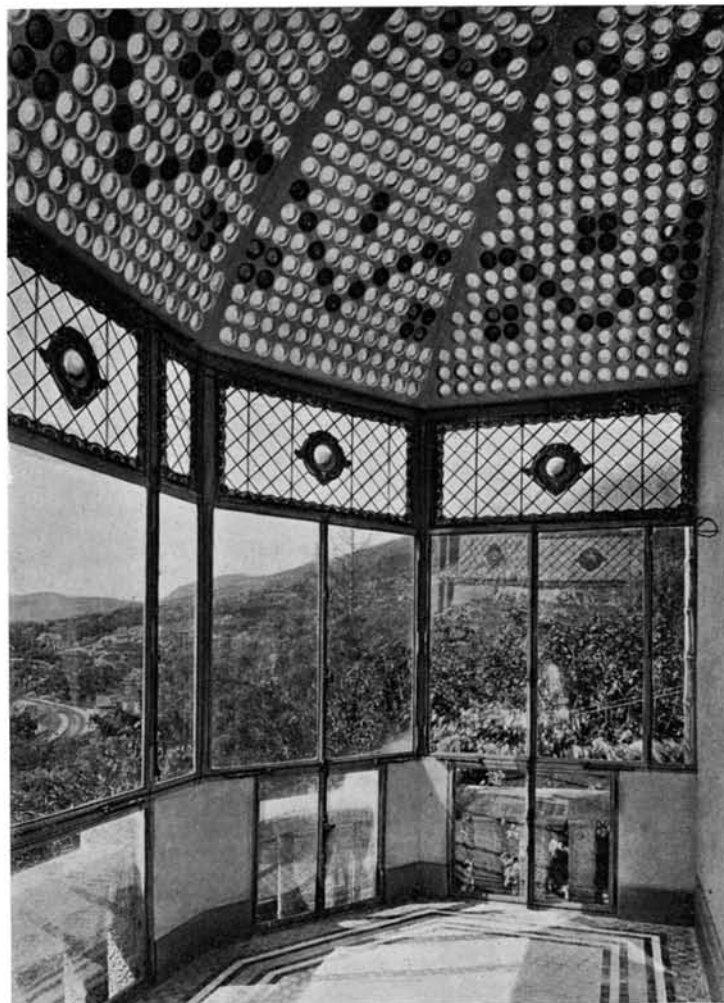
Espejos platinados transparentes PARA VER SIN SER VISTO. Vidrieras artísticas en colores, religiosas y profanas. Mesas y veladores para cafés, bares, restaurants. Pisos, lucernarios y bóvedas artísticas de cristal PARAÍSO. Accesorios e instalaciones completas de cuartos de baño.

VIDRIERAS ARTÍSTICAS, DECORACIÓN DE CRISTAL Y VIDRIO POR TODOS LOS PROCEDIMIENTOS CONOCIDOS.

Retablos, doseles, andas, mobiliarios completos dorados, escaparates, vitrinas de estilo y metal para exposiciones y laboratorios, placas y muestras de cristal decoradas, anaquelarías, placas de limpieza para puertas, vallas completas de bancos, pizarras de cotización, estanterías especiales todo cristal, mostradores, anuncios luminosos, esferas de reloj opacas y transparentes, marcos para cuadros, molduras, especialidad en cierres para vitrinas con lunas correderas, instalaciones completas, vidrios en general, baldosas prismáticas, diamantes y ruletas para cortar vidrio y cristal, tejas de vidrio planas y curvadas, oleografías, cristalería en general para construcciones, metalistería en general y toda clase de soportes para la exposición de objetos en escaparates.

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

VENTANALES Y PUERTAS DE ACERO DE SERIE Y CON PERFILES ESPECIALES



MADRID - Fábrica: Paseo de Yeserías, 21 - Teléfono 71570

ZARAGOZA - Fábrica: Castillo, 271 - Teléfono 1893. Apartado 50 - Sucursal: Don Alfonso I, 13 y 15. Fuencalra, 6 - Teléfono 2017

SEVILLA - Fábrica: Calle del Progreso - Tel. 31610 - Apartado 271
Sucursal: Plaza del Duque, 13 - Tel. 23342

VALENCIA - Fábrica: Espartero, 7 - Tel. 11704 - Sucursal y Oficinas: Plaza Porchets, 4 - Tel. 11147 - Apartado 164

OFICINAS EN MADRID: Eduardo Dato, 4 - Teléfono 12423
Apartado 377

Dirección Telegráfica y Telefónica: VENECIANA

OFICINAS EN BARCELONA: Balmes, 11, 1.º - Teléfono 21612

Rocalla

El mejor material de cemento y amianto para construcciones, el más económico y el de mayor duración.

N.º 1 Bovedillas para la construcción de pisos. De gran resistencia y ligereza.

» 2 Canalones para desagües. Son inoxidables.

» 3 Depósitos para water, sistema voluntario, con mecanismo metálico. No pueden oxidarse.

» 4 Tubos para desagües. Resisten los cambios de temperatura sin romperse.

» 5 Planchas acanaladas para techar. Son ligeras y de fácil colocación.

» 6 Depósitos para agua y demás líquidos que no tengan acción química sobre el cemento.

ROCALLA S.A.
 OFICINAS:
 RBLA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2
 TELEFONO 20768
 FABRICA EN CASTELLDEFELS

JOE

TORRAS

HERRERIA Y CONSTRUCCIONES, S. A.

OFICINAS :

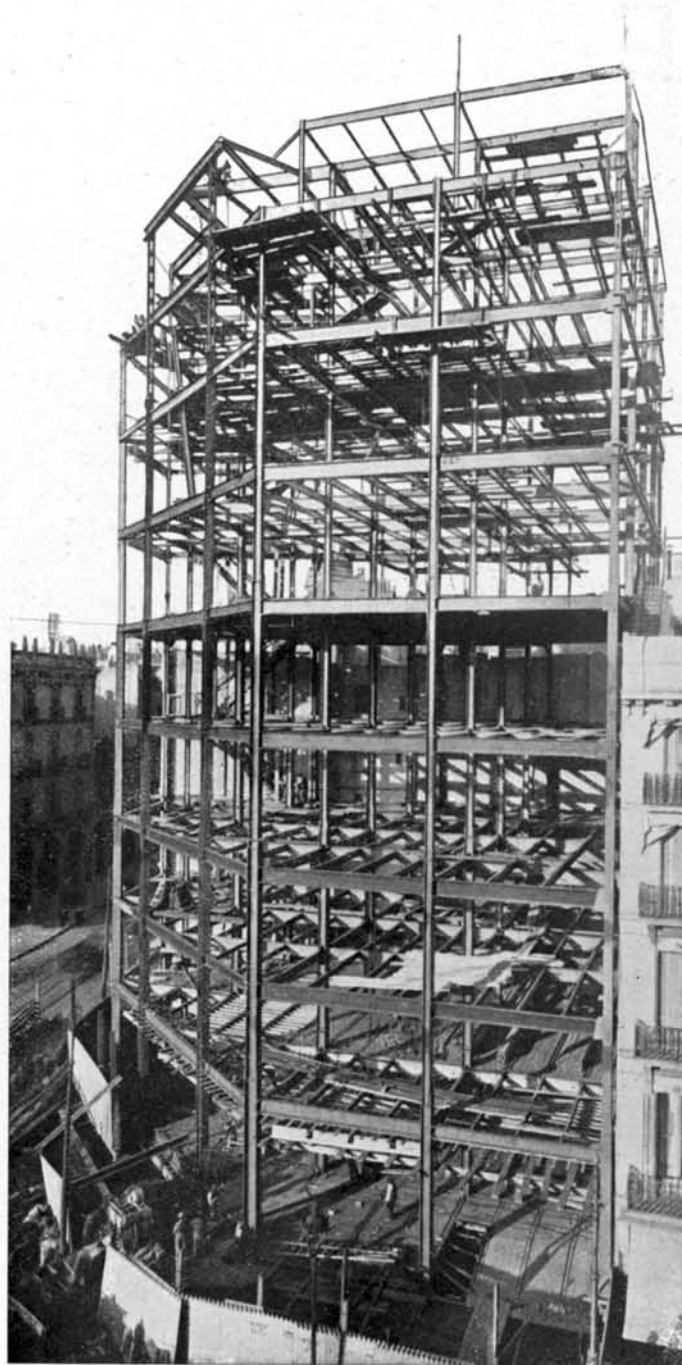
Rda. S. Pedro, 74
Teléfono 11500
BARCELONA

FÁBRICA Y TALLERES:

Igualdad, entre Llull y
Enna (San Martín)

Laminacion de vigas, forma
U, ángulos T, y perfiles de
comercio en acero Siemens.

Construcciones Metálicas



Puentes : Jácenas y armaduras de todos sistemas para cubiertas : Depósitos para líquidos y toda clase de construcciones metálicas : Fundición de hierro para piezas hasta 10 toneladas.

Antonio Malea Muedra

Construcciones y reparaciones de obras. - Obras públicas y particulares.

Proyectos y
Presupuestos

Valencia: Bajada, 15 ♦ Barcelona: Barbará, 4

PERSIANES
ENRROTLLADISSES

ESTERIA
D'OBRES

PARQUETS

ELEBNISTERIA
DE QUALITAT

Diputació · 121 · Telèfon · 32504 · BARCELONA



Vidriera ejecutada para
los Señores de Hidalgo,
Madrid

VIDRIERAS ARTÍSTICAS
MOSAICOS
VENECIANOS
PINTURAS MURALES

MAUMÉJEAN H.^{OS}, S. A.
PASEO DE LA CASTELLANA, 76
M A D R I D

ANTONIO TORRES

CONSTRUCCIÓN
Y REPARACIÓN
DE TODA CLASE
DE OBRAS



DIPUTACIÓN, 290, ENTLO.
TELÉFONO 18097
BARCELONA

CASIMIRO VICENS



CERAMICA & AZULEJOS

TALLERS, 72 · TELÉF. 15644
BARCELONA

Almacenes

Grandes existencias.
Pino Norte - Pino Tea - Pino
Oregón - Landas-Galicia
Maderas finas - Entarima-
dos - Molduras.

Talleres

Primeros constructores en
España de Persianas enro-
llables.

Cierres acorazados plega-
bles, tubulares, ondulados.

Construcción de coches y
vagones.

Especialidad vagones cu-
bas, cisternas, frigoríficos.

Herederos de Ramón Mugica

INGENIEROS

PASEO DEL DUQUE DE MANDAS

Apartado número 5

TELÉFONOS:

Oficinas núm. 10012

Portería núm. 12604

Talleres núm. 13587

SAN SEBASTIAN

hros de
ramón mugica

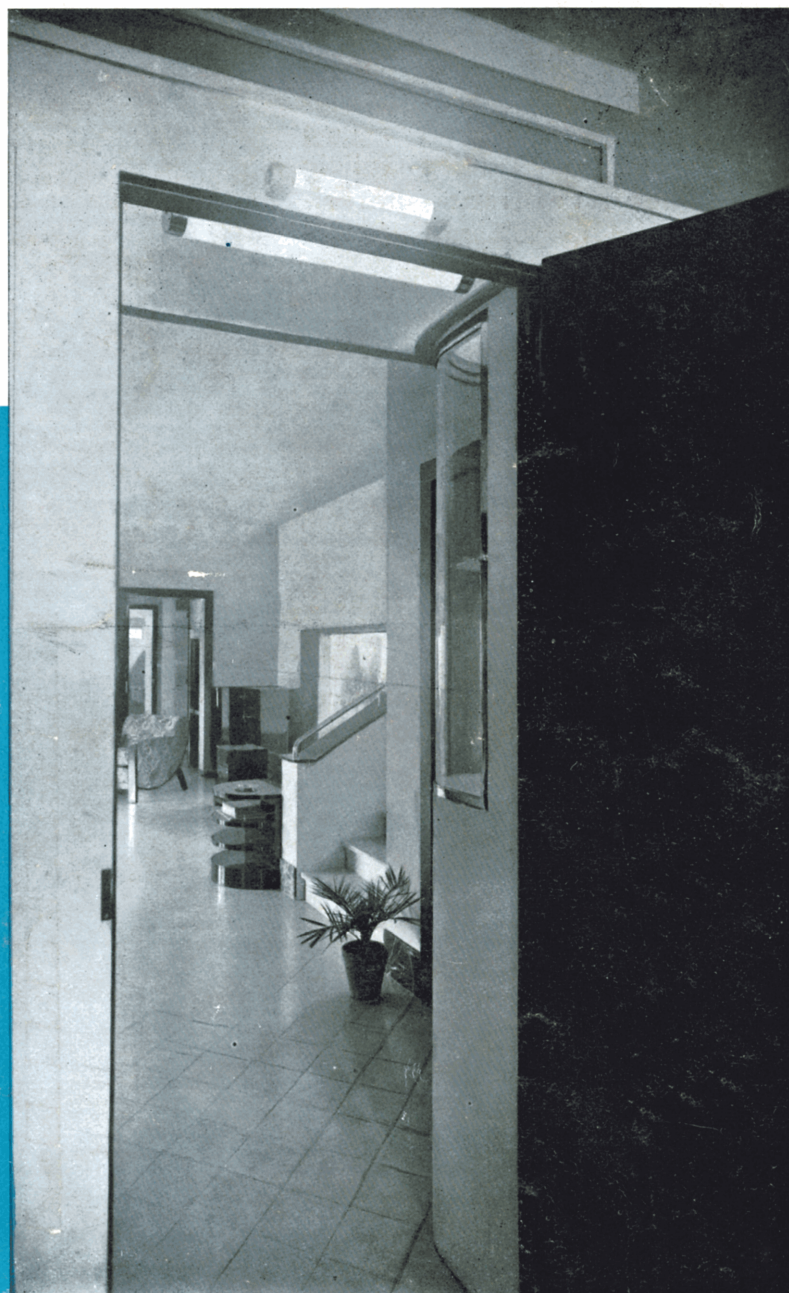
persiana enrollable
en la
construcción moderna
san
sebastián

E. CASARDE

PAVIMENTOS DE MARMOL ARTIFICIAL
limpios, inalterables, belleza de color
y económicos.

M A S A

procedimiento alemán de reproduc-
ción fotomecánica con pinturas celulo-
sas, imitación perfecta de la madera.



MATERIALES PARA
LA DECORACIÓN

BUTSEMS Y CIA

Barcelona - Rbla. Cataluña, 35
Madrid - Calle Juan Duque